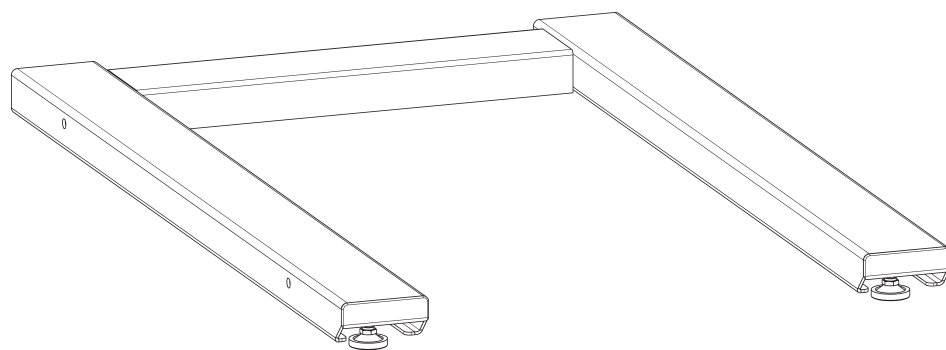


PTA-series

Pallet scales



METTLER TOLEDO

Contents

English	3
Deutsch	12
Français	21
Español	30
Italiano	39
Nederlands	48
Português	57

English (Original instructions)

METTLER TOLEDO Service

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use of your new equipment according to this User manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensures dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a service agreement tailored to your needs and budget. Further information is available at www.mt.com/service.

There are several important ways to ensure you maximize the performance of your investment:

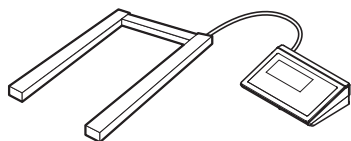
1. **Register your product:** We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.
2. **Contact METTLER TOLEDO for service:** The value of a measurement is proportional to its accuracy – an out of specification scale can diminish quality, reduce profits and increase liability. Timely service from METTLER TOLEDO will ensure accuracy and optimize uptime and equipment life.
 - **Installation, Configuration, Integration and Training:**
Our service representatives are factory-trained weighing equipment experts. We make certain that your weighing equipment is ready for production in a cost effective and timely fashion and that personnel are trained for success.
 - **Initial Calibration Documentation:**
The installation environment and application requirements are unique for every industrial scale so performance must be tested and certified. Our calibration services and certificates document accuracy to ensure production quality and provide a quality system record of performance.
 - **Periodic Calibration Maintenance:**
A Calibration Service Agreement provides on-going confidence in your weighing process and documentation of compliance with requirements. We offer a variety of service plans that are scheduled to meet your needs and designed to fit your budget.

PTA-series pallet scales

1	Safety instructions	5
1.1	Intended use	5
1.2	Misuse.....	5
1.3	General safety precautions.....	5
1.4	Safety precautions for operation in hazardous areas.....	5
2	Introduction	6
2.1	Pallet scales of the PTA-series	6
2.2	About this user manual.....	6
2.3	Further documents	6
3	Operation	7
3.1	Checking the location	7
3.2	Checking the pallet scale	7
3.3	Important notes	8
3.4	Installation, service and repair.....	8
4	Maintenance	9
4.1	Notes on cleaning	9
4.2	Disposal	9
5	Technical data and operating limits	10
5.1	Maximum verification scale interval	10
5.2	Maximum permissible load.....	10
5.3	Ambient conditions	10
5.4	Digital weighing interface specification (safe area only)	10
5.5	Connectivity to weighing terminals.....	11
5.6	Specifications for Category 2 / Category 3	11

1 Safety instructions

1.1 Intended use



PTA-series pallet scales are part of a modular weighing system consisting of a METTLER TOLEDO weighing terminal as indicator and at least one weighing platform.

- Use the pallet scale only for weighing in accordance with this user manual.
- The pallet scale is intended for indoor use only.
- Any other type of use is considered as not intended.

Legal metrology

- For use in legal metrology only use approved pallet scales.
- When using in legal metrology, the operating company is responsible for observing all the national weights & measurements requirements.
- Please contact the METTLER TOLEDO Service organization for questions related to the use in legal for trade applications.

1.2 Misuse

- ▲ Do not use the pallet scale other than for weighing operations.
- ▲ Do not use the pallet scale in an other environment or category than specified in the table in section 2.1.
- ▲ Do not modify the pallet scale.
- ▲ Do not use the pallet scale beyond the limits of technical specifications.
- ▲ Do not use the pallet scale for storing goods.
- ▲ Avoid falling goods on the pallet scale.

1.3 General safety precautions

- ▲ Use only genuine METTLER TOLEDO accessories and cable assemblies with this product. Use of unauthorized or counterfeit accessories or cable assemblies may result in voided warranty, improper or erroneous operation, or damage to property (including the unit) and personal injury.

1.4 Safety precautions for operation in hazardous areas



Specific weighing platforms of the PTA-series are approved according to Category 2 or Category 3, see table in section 2.1.

The operating company is responsible for the safe operation of the explosion protected weighing system.

- ▲ Strictly observe the safety instructions of the operating company.
- ▲ Comply with all national regulations for operation in hazardous areas, as well as the instructions and information in this user manual.

2 Introduction

2.1 Pallet scales of the PTA-series

This user manual focuses on the products listed below.

The PTA-series offers a variety of pallet scales to fit your requirements.

Each type is available

- in various sizes and capacities,
- as approved or non-approved version.

Type	Material	Environment	Ex approval
PTA455	Hot-galvanized	Dry	–
PTA459	Stainless steel	Wet	analog versions only: Category 3
PTA459x			Category 2

2.2 About this user manual

This user manual contains all information for the **operator** of the pallet scales of the PFA-series.



- Read this user manual carefully before use.
- Keep this user manual for future reference.
- Pass this user manual to any future owner or user of the product.

2.3 Further documents

In addition to this printed user manual you can download the following documents from www.mt.com:

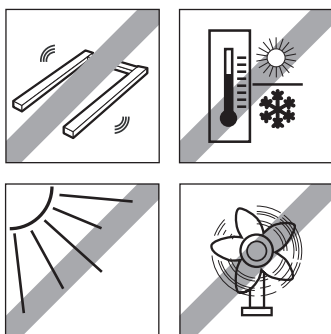
- Brochure
- Technical data sheet
- Installation information (for trained personnel under the control of the operating company)

Type approval documents for use in hazardous areas

Mechanic assessment of weighing platforms Category 2 / Category 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Category 3 Load cells / scale interfaces	Load cell 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Used until June 2019: System solution Analog Ex2 System component Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Used as from March 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Category 2 Load cells / scale interfaces	Load cell 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Used until June 2019: System solution Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Used as from March 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Operation

3.1 Checking the location



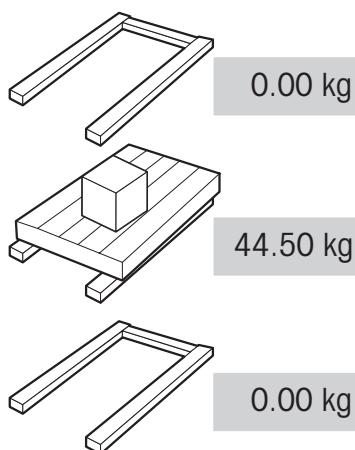
The correct location is crucial for the accuracy of the weighing results.

1. Ensure that the location of the pallet scale is stable, vibration-free and horizontal.
2. Observe the following environmental conditions:
 - No direct sunlight
 - No strong drafts
 - No excessive temperature fluctuations

3.2 Checking the pallet scale

Function check

Before starting a weighing series, perform a function check of the pallet scale and the connected weighing terminal.



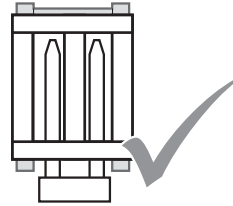
1. Make sure that the pallet scale is connected to a weighing terminal and that the weighing terminal is switched on.
2. Make sure that the pallet scale is unloaded and the display of weighing terminal shows 0.
3. Load the pallet scale.
The display must show a value different from 0.
4. Unload the pallet scale.
The display must return to 0.

Verification test

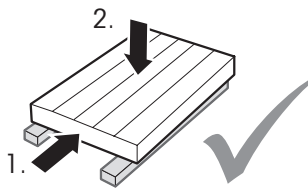
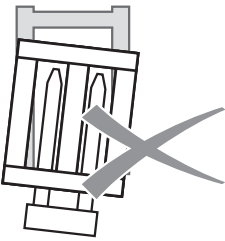
For a verification test refer to the user manual of the connected weighing terminal.
If the verification seal is broken, verification is no longer valid.

3.3 Important notes

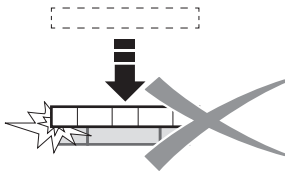
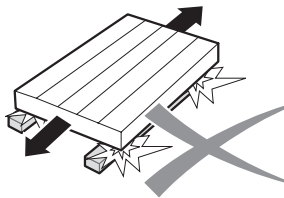
For best weighing results observe the following:



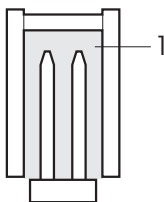
- ▲ To achieve best weighing results place the pallet always in the middle of the pallet scale.



- ▲ Avoid abrasive and wear processes.



- ▲ Avoid falling loads, shocks and lateral impacts.



- ▲ The load forks of the fork-lift truck must not touch the frame parts of the pallet scale in weighing operation. Make sure that there is a free space (1) between load forks and pallet scale.

3.4 Installation, service and repair

- For installation, configuration, service and repair of the pallet scales call the METTLER TOLEDO Service.

4 Maintenance

Maintenance of the pallet scales is limited to regular cleaning and subsequent oiling for stainless steel versions.

4.1 Notes on cleaning

NOTICE

Damage to the pallet scale due to incorrect use of cleaning agents.

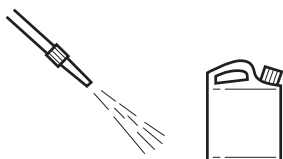
- ▲ Use only such cleaning agents that do not act on the plastics used in the pallet scale.
- ▲ Only use disinfectants and cleaning agents in accordance with the manufacturer's instructions.
- ▲ Do not use highly acidic, highly alkaline or highly chlorinated cleaning agents. Avoid substances with a high or low pH value since increased danger of corrosion otherwise exists.

- Remove dirt and deposits at regular intervals from the pallet scale.
 - The procedure depends both on the type of surface and on the environmental conditions prevailing at the installation location.



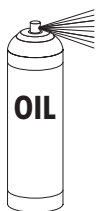
Cleaning in a dry environment

- Wipe with a damp cloth.
- Use household cleaning agents.



Cleaning in a corrosive environment (stainless steel version)

- Use a water jet up to 80 °C / 175 °F and max. 80 bars, minimum distance 40 cm.
- Remove corrosive substances at regular intervals.
- Only use disinfectants and cleaning agents in accordance with the manufacturer's specifications and instructions.



Subsequent treatment

In order to protect the pallet scale, carry out the following subsequent treatment:

- Rinse the pallet scale with clear water and remove cleaning agent completely.
- Dry off the pallet scale with a lint-free cloth.
- With stainless steel pallet scales, treat the outside with an oil suitable for foodstuffs.

4.2 Disposal



In conformance with the European Directive 2002/96 EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this device may not be disposed of with domestic waste. This also applies to countries outside the EU, according to their specific requirements.

- Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

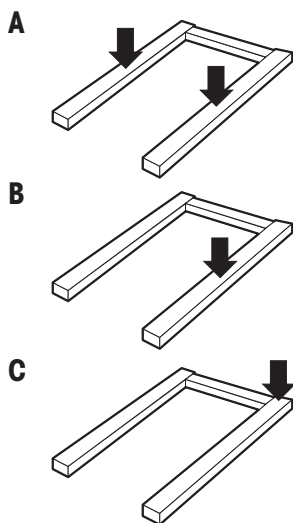
5 Technical data and operating limits

5.1 Maximum verification scale interval

The verification scale interval depends on the load cell and scale configuration. The maximum verification scale interval is given below.

Max. verification scale interval [e]	Capacity				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0.05 300 / 0.1 600 / 0.2	–	300 / 0.1 600 / 0.2 1500 / 0.5	600 / 0.2 1500 / 0.5 3000 / 1.0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0.05	0.1	0.2	–	0.5

5.2 Maximum permissible load



All weighing platforms are equipped with an overload protection. However, if the load exceeds the maximum permissible load, damage of mechanical parts may occur.

The static load-bearing capacity, i.e. the maximum permissible load, is dependent on the type of loading (positions A – C).

Position	Capacity		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A central load	700 kg	1800 kg	3300 kg
B side load	350 kg	900 kg	1900 kg
C one-sided corner load	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Ambient conditions

The weighing platform and the gas pressure springs of the raisable weighing platforms may only be operated in the range of -10 °C to $+40\text{ °C}$ / 14 °F to 104 °F .

5.4 Digital weighing interface specification (safe area only)

Interface type	RS422
Interface protocol	SICSpro
Max. cable length	20 m

5.5 Connectivity to weighing terminals

Weighing interface	Weighing terminal
SICSpro	Any METTLER TOLEDO weighing terminal with SICSpro RS422 interface may be connected.
ACC409xx SICSpro-IDNet adapter (option)	Only the following METTLER TOLEDO legacy IDNet weighing terminals may be connected: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Specifications for Category 2 / Category 3

You will find the specifications for Category 2 / Category 3 in the corresponding type approval documents, see table in section 2.3.

Deutsch (Übersetzung)

METTLER TOLEDO Service

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl der Qualität und Präzision von METTLER TOLEDO. Der ordnungsgemäße Gebrauch Ihres neuen Geräts gemäß dieser Bedienungsanleitung sowie die regelmäßige Kalibrierung und Wartung durch unser im Werk geschultes Serviceteam gewährleisten den zuverlässigen und genauen Betrieb und schützen somit Ihre Investition. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie an einem Service-Vertrag interessiert sind, der genau auf Ihre Anforderungen und Ihr Budget zugeschnitten ist. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.mt.com/service.

Zur Optimierung des Nutzens, den Sie aus Ihrer Investition ziehen, sind mehrere wichtige Schritte erforderlich:

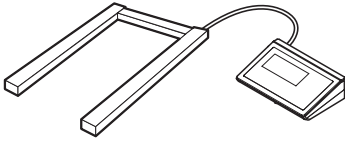
1. **Registrierung des Produkts:** Wir laden Sie dazu ein, Ihr Produkt unter www.mt.com/productregistration zu registrieren, damit wir Sie über Verbesserungen, Updates und wichtige Mitteilungen bezüglich Ihres Produkts informieren können.
2. **Kontaktaufnahme mit METTLER TOLEDO zwecks Service:** Der Wert einer Messung steht im direkten Verhältnis zu ihrer Genauigkeit – eine nicht den Spezifikationen entsprechende Waage kann zu Qualitätsminderungen, geringeren Gewinnen und einem höheren Haftbarkeitsrisiko führen. Fristgerechte Serviceleistungen von METTLER TOLEDO stellen die Genauigkeit sicher, reduzieren Ausfallzeiten und verlängern die Gerätelebensdauer.
 - **Installation, Konfiguration, Integration und Schulung:**
Unsere Servicevertreter sind vom Werk geschulte Experten für Wägeausrüstungen. Wir stellen sicher, dass Ihre Wäegeräte auf kostengünstige und termingerechte Weise für den Einsatz in der Produktionsumgebung bereit gemacht werden und dass das Bedienungspersonal so geschult wird, dass ein Erfolg gewährleistet ist.
 - **Dokumentation der Erstkalibrierung:**
Die Installationsumgebung und Anwendungsanforderungen sind für jede Industriewaage anders; deshalb muss die Leistung geprüft und zertifiziert werden. Unsere Kalibrierungsservices und Zertifikate dokumentieren die Genauigkeit, um die Qualität der Produktion sicherzustellen und für erstklassige Aufzeichnungen der Leistung zu sorgen.
 - **Periodische Kalibrierungswartung:**
Ein Kalibrierungsservicevertrag bildet die Grundlage für Ihr Vertrauen in Ihr Wägeverfahren und stellt gleichzeitig eine Dokumentation der Einhaltung von Anforderungen bereit. Wir bieten eine Vielzahl von Serviceprogrammen an, die auf Ihre Bedürfnisse und Ihr Budget maßgeschneidert werden können.

Palettenwaagen der PTA-Serie

1	Sicherheitshinweise	14
1.1	Vorgesehene Nutzung	14
1.2	Missbräuchliche Verwendung	14
1.3	Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen	14
1.4	Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen.....	14
2	Einführung	15
2.1	Palettenwaagen der PTA-Serie	15
2.2	Zu dieser Bedienungsanleitung	15
2.3	Weitere Dokumente	15
3	Betrieb	16
3.1	Prüfen des Standorts	16
3.2	Prüfen der Palettenwaage	16
3.3	Wichtige Hinweise.....	17
3.4	Installation, Service und Reparatur.....	17
4	Wartung	18
4.1	Hinweise zur Reinigung	18
4.2	Entsorgung.....	18
5	Technische Daten und Betriebsgrenzen	19
5.1	Maximaler Eichwert.....	19
5.2	Maximal zulässige Belastung.....	19
5.3	Umgebungsbedingungen	19
5.4	Digitale Waagenschnittstelle Spezifikation (nur sicherer Bereich)	19
5.5	Konnektivität zu Wägeterminals.....	20
5.6	Spezifikationen für Kategorie 2 / Kategorie 3	20

1 Sicherheitshinweise

1.1 Vorgesehene Nutzung



Palettenwaagen der PTA-Serie sind Teil eines modularen Wägesystems, bestehend aus einem METTLER TOLEDO Wägeterminal als Anzeige und mindestens einer Wägebrücke.

- Die Palettenwaage darf ausschließlich für Wägevorgänge in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.
- Die Palettenwaage ist nur zur Verwendung im Innenbereich bestimmt.
- Jede andere Art der Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Eichpflichtiger Verkehr

- Für eine Verwendung im eichpflichtigen Verkehr nur geeichte Palettenwaagen verwenden.
- Bei einer Verwendung im eichpflichtigen Verkehr ist der Betreiber für die Einhaltung aller nationalen Vorschriften in Bezug auf Maße und Gewichte zuständig.
- Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich des Einsatzes in eichpflichtigen Anwendungen an die METTLER TOLEDO Serviceorganisation.

1.2 Missbräuchliche Verwendung

- ▲ Die Palettenwaage ausschließlich für Wägevorgänge verwenden.
- ▲ Die Palettenwaage in keiner anderen Umgebung oder Kategorie verwenden, als in der Tabelle in Abschnitt 2.1 vorgegeben ist.
- ▲ Keine Änderungen an der Palettenwaage vornehmen.
- ▲ Die Palettenwaage nicht für den Betrieb außerhalb der in den technischen Daten vorgegebenen Grenzen verwenden.
- ▲ Die Palettenwaage nicht als Aufbewahrungsort von Gütern verwenden.
- ▲ Das Herabfallen von Gegenständen auf die Palettenwaage vermeiden.

1.3 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

- ▲ Ausschließlich Original-Zubehörteile und -Kabelbaugruppen von METTLER TOLEDO mit diesem Produkt verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener oder gefälschter Zubehörteile oder Kabelbaugruppen kann zum Erlöschen der Garantie führen und unsachgemäßen oder fehlerhaften Betrieb oder Sachbeschädigung (einschließlich der Einheit) und Personenverletzungen zur Folge haben.

1.4 Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen



Bestimmte Wägebrücken der PTA-Serie sind nach Kategorie 2 oder Kategorie 3 zugelassen, siehe die Tabelle in Abschnitt 2.1.

Der Betreiber ist für den sicheren Betrieb des explosionsgeschützten Wägesystems verantwortlich.

- ▲ Die Sicherheitsanweisungen des Betreibers sind strikt zu befolgen.
- ▲ Alle nationalen Vorschriften zum Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen sowie die Anleitungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind einzuhalten.

2 Einführung

2.1 Palettenwaagen der PTA-Serie

In dieser Bedienungsanleitung wird der Schwerpunkt auf die nachfolgend aufgelisteten Produkte gelegt.

Die PTA-Serie bietet eine Vielzahl an Palettenwaagen, die auf Ihre Anforderungen abgestimmt sind. Jeder Typ ist verfügbar:

- in verschiedenen Größen und Kapazitäten,
- als geeichte oder nicht geeichte Ausführung.

Typ	Werkstoff	Umgebung	Ex-Zulassung
PTA455	Feuerverzinkt	Trocken	–
PTA459	Edelstahl	Feucht	nur analoge Versionen: Kategorie 3
PTA459x			Kategorie 2

2.2 Zu dieser Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen für den **Bediener** von Palettenwaagen der PTA-Serie.

- Diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.
- Diese Bedienungsanleitung für künftige Referenzzwecke aufbewahren.
- Diese Bedienungsanleitung an künftige Eigentümer oder Benutzer des Produkts weitergeben.

2.3 Weitere Dokumente

Außer dieser Bedienungsanleitung in Druckform können Sie über www.mt.com die folgenden Dokumente herunterladen:

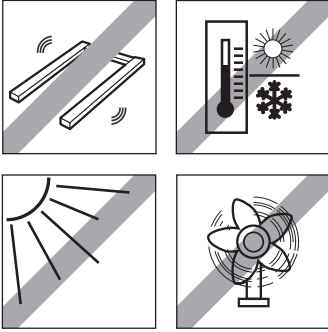
- Broschüre
- Technisches Datenblatt
- Installationsanleitung (für geschultes Personal unter Aufsicht des Betreibers)

Dokumente zur Bauartzulassung für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Mechanische Bewertung von Wägebriücken Kategorie 2 / Kategorie 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Kategorie 3 Wägezellen / Waagenschnittstellen	Wägezelle 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Verwendet bis Juni 2019: Systemlösung Analog Ex2 Systemkomponente Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Verwendet ab März 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Kategorie 2 Wägezellen / Waagenschnittstellen	Wägezelle 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Verwendet bis Juni 2019: Systemlösung Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Verwendet ab März 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Betrieb

3.1 Prüfen des Standorts



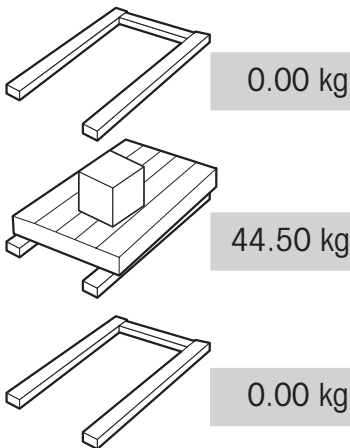
Der richtige Standort ist entscheidend für die Genauigkeit der Wägeergebnisse.

1. Sicherstellen, dass der Standort der Palettenwaage stabil, erschütterungsfrei und horizontal ist.
2. Folgende Umweltbedingungen beachten:
 - Keine direkte Sonneneinstrahlung
 - Kein starker Luftzug
 - Keine übermäßigen Temperaturschwankungen

3.2 Prüfen der Palettenwaage

Funktionsprüfung

Vor dem Starten einer Wägeserie eine Funktionsprüfung der Palettenwaage und des angeschlossenen Wägeterminals durchführen.



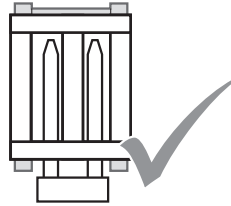
1. Sicherstellen, dass die Palettenwaage mit einem Wägeterminal verbunden ist und dass das Wägeterminal eingeschaltet ist.
2. Sicherstellen, dass die Palettenwaage entlastet ist und die Anzeige des Wägeterminals 0 anzeigt.
3. Palettenwaage belasten.
Die Anzeige muss einen Wert ungleich 0 anzeigen.
4. Palettenwaage entlasten.
Die Anzeige muss auf 0 zurückgehen.

Eichtest

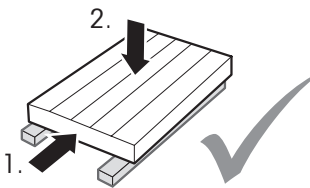
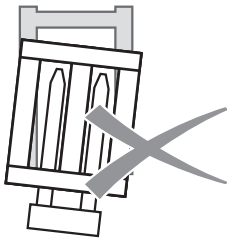
Für Informationen zum Eichtest siehe die Bedienungsanleitung des Wägeterminals.
Wird das Eichsiegel beschädigt, ist die Eichung nicht länger gültig.

3.3 Wichtige Hinweise

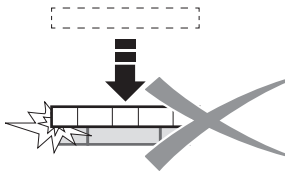
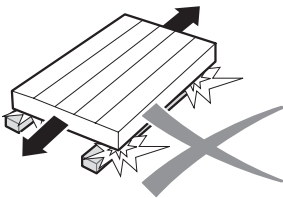
Für optimale Wägeregebnisse die folgenden Punkte beachten:



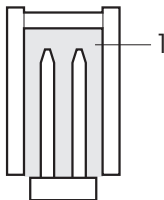
- ▲ Um optimale Wägeregebnisse zu erzielen, das Wägegut immer in der Mitte der Palettenwaage platzieren.



- ▲ Abrieb- und Verschleißprozesse vermeiden.



- ▲ Fallende Lasten, Schockbelastungen sowie seitliche Stöße vermeiden.



- ▲ Die Gabeln des Gabelstaplers dürfen die Rahmenteile der Palettenwaage beim Wiegevorgang nicht berühren. Sicherstellen, dass zwischen Traggabeln und Palettenwaage ein Abstand (1) vorhanden ist.

3.4 Installation, Service und Reparatur

- Wenden Sie sich für Installation, Service und Reparatur der Palettenwaagen an den METTLER TOLEDO Service.

4 Wartung

Die Wartung der Palettenwaage beschränkt sich auf ihre regelmäßige Reinigung und anschließendes Einölen bei Edelstahl Ausführungen.

4.1 Hinweise zur Reinigung

HINWEIS

Fehlgebrauch von Reinigungsmitteln kann zu Beschädigungen der Palettenwaage führen.

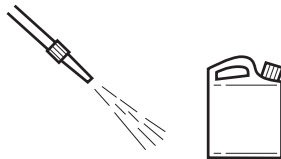
- ▲ Ausschließlich Reinigungsmittel verwenden, die die in der Palettenwaage verwendeten Kunststoffe nicht angreifen.
- ▲ Desinfektions- und Reinigungsmittel nur entsprechend den Anleitungen des Herstellers verwenden.
- ▲ Keine hochsauren, hochalkalischen Reinigungsmittel oder hochchlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Substanzen mit hohem oder niedrigem pH-Wert vermeiden, da ansonsten eine höhere Korrosionsgefahr besteht.

- Schmutz und Ablagerungen auf der Palettenwaage regelmäßig entfernen.
 - Das Vorgehen richtet sich dabei nach der Art der Oberfläche sowie nach den am Aufstellort herrschenden Umgebungsbedingungen.



Reinigung in trockener Umgebung

- Mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Haushaltsreiniger verwenden.



Reinigung in korrosiver Umgebung (Edelstahlausführungen)

- Wasserstrahl bis zu 80 °C und max. 80 bar verwenden, Mindestabstand 40 cm.
- Korrosive Substanzen in regelmäßigen Abständen entfernen.
- Desinfektions- und Reinigungsmittel nur entsprechend den Spezifikationen und Anleitungen des Herstellers verwenden.



Nachbehandlung

Zum Schutz der Palettenwaage folgende Nachbehandlung durchführen:

- Palettenwaage mit klarem Wasser abspülen und Reinigungsmittel restlos entfernen.
- Palettenwaage mit einem fusselfreien Lappen abtrocknen.
- Bei Edelstahl-Palettenwaagen die Außenseiten mit einem lebensmittelverträglichen Öl behandeln.

4.2 Entsorgung



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäß gilt dies auch für Länder außerhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Bestimmungen.

- Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

5 Technische Daten und Betriebsgrenzen

5.1 Maximaler Eichwert

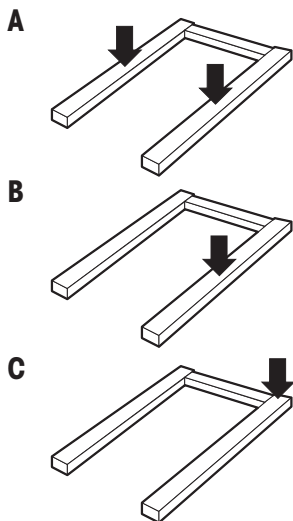
Der Eichwert hängt von der Konfiguration der Wägezelle und der Waage ab. Der maximale Eichwert ist in der Tabelle unten angegeben.

Max. Eichwert [e]	Kapazität				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Maximal zulässige Belastung

Alle Wägebrücken sind mit einem Überlastschutz ausgestattet. Wird jedoch die maximal zulässige Belastung überschritten, kann dies zur Beschädigung mechanischer Teile führen.

Die statische Tragfähigkeit, d. h. die maximal zulässige Belastung, ist abhängig von der Art der Lastaufnahme (Positionen A – C).



Position	Kapazität		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A zentrische Last	700 kg	1800 kg	3300 kg
B seitliche Last	350 kg	900 kg	1900 kg
C einseitige Ecklast	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Umgebungsbedingungen

Die Wägebrücke und die Gasdruckfedern von aufklappbaren Wägebrücken dürfen nur im Bereich -10 °C bis $+40\text{ °C}$ betrieben werden.

5.4 Digitale Waagenschnittstelle Spezifikation (nur sicherer Bereich)

Schnittstellentyp	RS422
Schnittstellenprotokoll	SICSpro
Max. Kabellänge	20 m

5.5 Konnektivität zu Wägeterminals

Waagenschnittstelle	Wägeterminal
SICSpro	Es kann jedes Wägeterminal von METTLER TOLEDO mit SICSpro-RS422-Schnittstelle angeschlossen werden.
ACC409xx-SICSpro-IDNet-Adapter (Option)	Es können nur die folgenden Legacy-IDNet-Wägeterminals von METTLER TOLEDO angeschlossen werden: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Spezifikationen für Kategorie 2 / Kategorie 3

Sie finden die Spezifikationen für Kategorie 2 / Kategorie 3 in den entsprechenden Dokumenten zur Bauartzulassung, siehe die Tabelle in Abschnitt 2.3.

Français (Traduction)

METTLER TOLEDO Service

Nous vous félicitons d'avoir choisi la qualité et la précision de METTLER TOLEDO. Une utilisation correcte de votre nouvel équipement conformément à ce mode d'emploi et un étalonnage et une maintenance réguliers par notre équipe de maintenance formée en usine assureront un fonctionnement fiable et précis et protégeront votre investissement. Contactez-nous à propos d'une convention de service taillée sur mesure en fonction de vos besoins et de votre budget. Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.mt.com/service.

Il y a plusieurs moyens importants pour vous assurer de maximiser les performances de votre investissement.

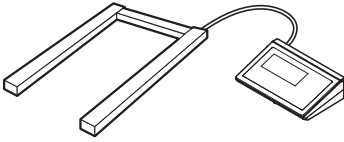
1. **Enregistrez votre produit:** Nous vous invitons à enregistrer votre produit sur www.mt.com/productregistration de façon à ce que nous puissions vous informer des améliorations, des mises à jour et des notifications importantes concernant votre produit.
2. **Contactez METTLER TOLEDO pour le service après-vente:** La valeur d'une mesure est proportionnelle à sa précision – une balance hors spécification peut conduire à une diminution de la qualité, une réduction des bénéfices et une augmentation des recours en responsabilité. Une maintenance en temps utile de METTLER TOLEDO assurera la précision et optimisera le temps utile et la durée de vie de l'équipement.
 - **Installation, configuration, intégration et formation:**
Nos représentants de service après-vente sont des experts en équipement de pesage formés en usine. Nous veillons à ce que votre équipement de pesage soit prêt pour la production de manière économique et en temps utile et à ce que le personnel soit formé efficacement.
 - **Documentation de calibrage initial:**
L'environnement d'installation et les exigences d'application sont spécifiques pour chaque balance industrielle, de sorte que les performances doivent être testées et certifiées. Nos services de calibrage et certificats documentent la précision afin d'assurer la qualité de production et de fournir un contrôle des performances de système de qualité.
 - **Maintenance périodique de calibrage:**
Un contrat de service après-vente de calibrage fournit une confiance continue dans votre processus de pesage et une documentation de conformité aux exigences. Nous proposons une série de plans de service après-vente qui sont planifiés pour répondre à vos besoins et conçus pour correspondre à votre budget.

Balances pour palettes de la série PTA

1	Consignes de sécurité	23
1.1	Destination conforme	23
1.2	Usage abusif	23
1.3	Précautions générales de sécurité	23
1.4	Précautions de sécurité pour le fonctionnement dans des zones dangereuses	24
2	Introduction	24
2.1	Balances pour palettes de la série PTA	24
2.2	A propos de ce manuel de l'utilisateur	24
2.3	Documents connexes	24
3	Fonctionnement	25
3.1	Contrôle de l'emplacement	25
3.2	Contrôle de la balance pour palettes	25
3.3	Notes importantes	26
3.4	Installation, service après-vente et réparation	27
4	Maintenance	27
4.1	Notes sur le nettoyage	27
4.2	Traitement subséquent	27
4.3	Mise au rebut	28
5	Caractéristiques techniques et limites de fonctionnement	28
5.1	Intervalle maximum de balance vérifiée	28
5.2	Charge maximale admissible	28
5.3	Conditions ambiantes	29
5.4	Spécification d'interface de pesage numérique (option pour zone sûre uniquement)	29
5.5	Connectivité aux terminaux de pesage	29
5.6	Spécifications pour la Catégorie 2 / Catégorie 3	29

1 Consignes de sécurité

1.1 Destination conforme



Les balances pour palettes de la série PTA font partie d'un système de pesage modulaire constitué d'un terminal de pesage METTLER TOLEDO comme indicateur et d'au moins une plate-forme de pesage.

- Utilisez la balance pour palettes uniquement pour le pesage conformément à ce manuel de l'utilisateur.
- La balance pour palettes est destinée à un usage intérieur uniquement.
- Tout autre type d'utilisation est considéré comme non conforme.

Méetrologie légale

- Pour l'utilisation en métrologie légale, utilisez uniquement des balances pour palettes homologuées.
- Lors de l'utilisation en métrologie légale, l'entreprise d'exploitation est responsable du respect de toutes les exigences nationales de poids & mesures.
- Veuillez contacter le service après-vente METTLER TOLEDO pour les questions relatives aux applications légales pour le commerce.

1.2 Usage abusif

- ▲ N'utilisez pas la balance pour palettes pour autre chose que peser des marchandises.
- ▲ N'utilisez pas la balance pour palettes dans un autre environnement ou pour une autre catégorie que ceux spécifiés dans le tableau au point 2.1.
- ▲ Ne modifiez pas la balance pour palettes.
- ▲ N'utilisez pas la balance pour palettes au-delà des limites des spécifications techniques.
- ▲ N'utilisez pas la balance pour palettes pour stocker des marchandises.
- ▲ Evitez de laisser tomber des marchandises sur la balance pour palettes.

1.3 Précautions générales de sécurité

- ▲ Utilisez uniquement des accessoires et câbles confectionnés METTLER TOLEDO d'origine avec ce produit. L'utilisation d'accessoires ou câbles confectionnés non autorisés ou contrefaits peut entraîner l'annulation de la garantie, un fonctionnement incorrect ou erroné ou un dommage à des biens (incluant l'appareil) et des blessures aux personnes.

1.4 Précautions de sécurité pour le fonctionnement dans des zones dangereuses.



Les plates-formes de pesage spécifiques des séries PTA sont homologuées comme Catégorie 2 ou Catégorie 3, voir tableau au point 2.1.

La société d'exploitation est responsable du fonctionnement sûr du système de pesage protégé contre les explosions.

- ▲ Observez strictement les consignes de sécurité de la société d'exploitation.
- ▲ Respectez toutes les réglementations nationales d'exploitation dans des zones dangereuses, ainsi que les instructions et informations dans ce manuel de l'utilisateur.

2 Introduction

2.1 Balances pour palettes de la série PTA

Ce manuel de l'utilisateur se concentre sur les produits listés ci-dessous.

La série PTA offre une variété de balances pour palettes pour répondre à vos besoins.

Chaque type est disponible

- en diverses tailles et capacités,
- comme modèle homologué ou non homologué.

Type	Matériau	Environnement	Homologation Ex
PTA455	Galvanisé à chaud	Sec	–
PTA459	Acier inoxydable	Humide	versions analogiques uniquement: Catégorie 3
PTA459x			Catégorie 2

2.2 A propos de ce manuel de l'utilisateur

Ce manuel de l'utilisateur contient toutes les informations pour l'**opérateur** des balances pour palettes de la série PTA.



- Lisez ce manuel attentivement avant l'utilisation.
- Conservez ce manuel pour consultation future.
- Transmettez ce manuel à tout propriétaire ultérieur du produit.

2.3 Documents connexes

En plus de ce manuel de l'utilisateur imprimé, vous pouvez télécharger les documents suivants de www.mt.com:

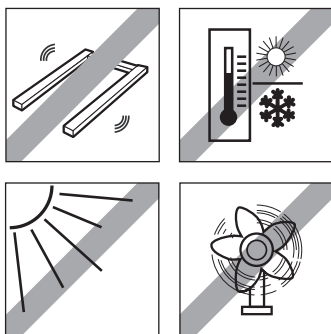
- Brochure
- Fiche technique
- Information d'installation (pour le personnel formé sous la supervision de la société d'exploitation)

Documents d'homologation de type pour l'utilisation en zones dangereuses

Evaluation mécanique des plates-formes de pesage de Catégorie 2 / Catégorie 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Catégorie 3 Capteurs de charge / interfaces de balance	Capteur de charge 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Utilisé jusque juin 2019: Solution système Analog Ex2 Composant système Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Utilisé à partir de mars 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Catégorie 2 Capteurs de charge / interfaces de balance	Capteur de charge 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Utilisé jusque juin 2019: Solution système Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Utilisé à partir de mars 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Fonctionnement

3.1 Contrôle de l'emplacement



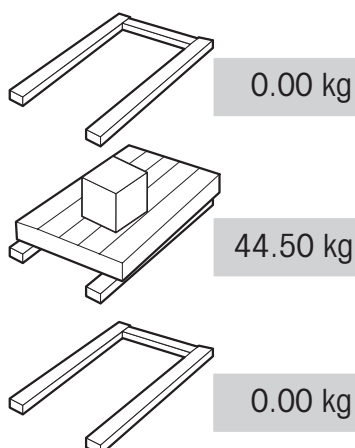
L'emplacement correct est crucial pour la précision des résultats de pesée.

1. Vérifiez que l'emplacement de la balance pour palettes est stable, sans vibrations et horizontal.
2. Observez les conditions environnementales suivantes:
 - Pas d'ensoleillement direct
 - Pas de courants d'air importants
 - Pas de fluctuations excessives de température

3.2 Contrôle de la balance pour palettes

Contrôle de fonctionnement

Avant de commencer une série de pesages, effectuez un contrôle de fonctionnement de la balance pour palettes et du terminal de pesage connecté.



1. Vérifiez que la balance pour palettes est connectée à un terminal de pesage et que le terminal de pesage est enclenché.
2. Vérifiez que la balance pour palettes est déchargée et que l'afficheur du terminal de pesage indique 0.
3. Chargez la balance pour palettes.
L'afficheur doit indiquer une valeur différente de 0.
4. Déchargez la balance pour palettes.
L'afficheur doit revenir à 0.

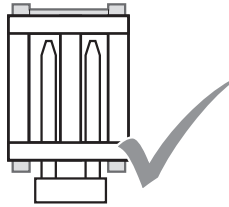
Test de vérification

Pour un test de vérification, consultez le manuel de l'utilisateur du terminal de pesage connecté.

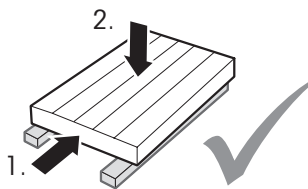
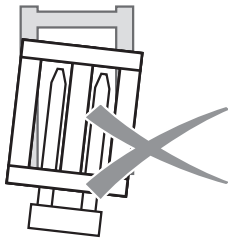
Si le sceau de vérification est brisé, la vérification n'est plus valable.

3.3 Notes importantes

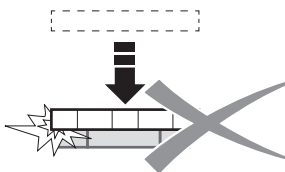
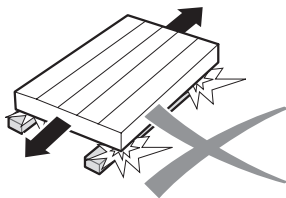
Pour les meilleurs résultats de pesage, respectez ce qui suit:



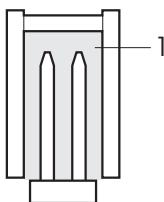
- ▲ Afin d'obtenir les meilleurs résultats de pesage, placez toujours la marchandise à peser au centre de la balance pour palettes.



- ▲ Evitez les processus d'abrasion et d'usure.



- ▲ Evitez les chutes de charges, les chocs et les impacts latéraux.



- ▲ Les fourches du chariot élévateur à fourche ne doivent pas toucher les parties du cadre de la balance pour palettes durant l'opération de pesage. Vérifiez qu'il y a un espace libre (1) entre les fourches et la balance pour palettes.

3.4 Installation, service après-vente et réparation

- Pour l'installation, la configuration, le service après-vente et la réparation des balances pour palettes, appelez le service après-vente METTLER TOLEDO.

4 Maintenance

La maintenance des balances pour palettes se limite à un nettoyage régulier et un huilage subséquent pour les versions en acier inoxydable.

4.1 Notes sur le nettoyage

NOTE

Domage à la balance pour palettes suite à l'utilisation incorrecte des produits de nettoyage.

- ▲ Utilisez uniquement des produits de nettoyage qui n'attaquent pas les plastiques utilisés dans la balance pour palettes.
- ▲ Utilisez uniquement des désinfectants et produits de nettoyage conformes aux instructions du fabricant.
- ▲ N'utilisez pas de produits de nettoyage fortement acides, fortement alcalins ou fortement chlorés. Evitez les substances avec un pH élevé ou bas, vu qu'elles présentent un danger accru de corrosion.

- Retirez la saleté et les dépôts à intervalles réguliers au-dessus et en dessous de la balance pour palettes.
 - La procédure dépend du type de surface et des conditions d'environnement régnant à l'emplacement d'installation.



Nettoyage dans un environnement sec

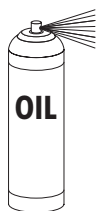
- Essuyez avec un chiffon humide.
- Utilisez des produits de nettoyage de ménage.



Nettoyage dans un environnement corrosif (version acier inoxydable)

- Utilisez un jet d'eau à max. 80 °C et max. 80 bars, distance minimale 40 cm.
- Retirez les substances corrosives à intervalles réguliers.
- Utilisez uniquement des désinfectants et produits de nettoyage en conformité avec les spécifications et instructions du fabricant.

4.2 Traitement subséquent



Afin de protéger la balance pour palettes, exécutez le traitement subséquent suivant:

- Rincez la balance pour palettes à l'eau claire et retirez complètement le produit de nettoyage.
- Séchez la balance pour palettes avec un chiffon non peluchant.
- Traitez l'extérieur des balances pour palettes en acier inoxydable avec une huile appropriée pour les produits alimentaires.

4.3 Mise au rebut



En conformité avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques. Ceci s'applique également aux pays extérieurs à l'UE selon leurs exigences spécifiques.

→ Veuillez éliminer cet appareil en conformité avec la réglementation locale via le point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques.

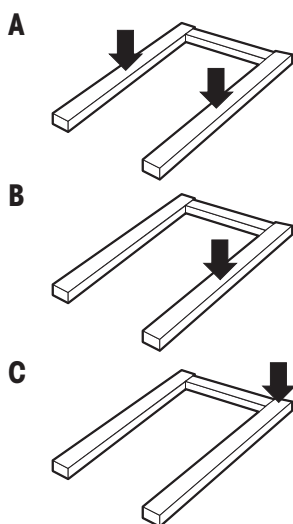
5 Caractéristiques techniques et limites de fonctionnement

5.1 Intervalle maximum de balance vérifiée

L'intervalle de balance vérifiée dépend du capteur de charge et de la configuration de la balance. L'intervalle maximum de balance vérifiée est donné ci-dessous.

Intervalle maximum de balance vérifiée [e]	Capacité				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Charge maximale admissible



Toutes les plates-formes de pesage sont équipées d'une protection contre la surcharge. Cependant, si la charge dépasse la charge maximale admissible, un dommage aux parties mécaniques est possible.

La capacité portante statique, c'est-à-dire la charge maximale admissible, dépend du type de charge (positions A – C).

Position	Capacité		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A charge centrée	700 kg	1800 kg	3300 kg
B charge latérale	350 kg	900 kg	1900 kg
C charge excentrée unilatérale	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Conditions ambiantes

La plate-forme de pesage et les vérins à pression de gaz des plates-formes de pesage relevables peuvent uniquement fonctionner dans la plage de -10 °C à $+40\text{ °C}$.

5.4 Spécification d'interface de pesage numérique (option pour zone sûre uniquement)

Type d'interface	RS422
Protocole d'interface	SICSpro
Longueur max. de câble	20 m

5.5 Connectivité aux terminaux de pesage

Interface de pesage	Terminal de pesage
SICSpro	Tout terminal de pesage METTLER TOLEDO avec interface SICSpro RS422 peut être connecté.
Adaptateur ACC409xx SICSpro-IDNet (option)	Seuls les terminaux de pesage METTLER TOLEDO IDNet anciens suivants peuvent être connectés: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Spécifications pour la Catégorie 2 / Catégorie 3

Vous trouverez les spécifications pour la Catégorie 2 / Catégorie 3 dans les documents correspondants d'approbation de type, voir tableau au point 2.3.

Español (Traducción)

METTLER TOLEDO Service

Felicidades por escoger la calidad y precisión de METTLER TOLEDO. El uso apropiado conforme a este manual de usuario, así como el calibrado y el mantenimiento regulares proporcionado por nuestro equipo de servicio entrenado en nuestra fábrica le asegura el funcionamiento fiable y correcto, protegiendo así su inversión. Consúltenos con respecto a un contrato de servicio adaptado a sus necesidades y presupuesto. Hay más información disponible en www.mt.com/service.

Hay varias maneras importantes para garantizar el máximo rendimiento de su inversión:

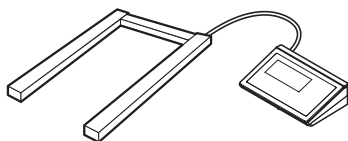
1. **Registre su producto:** Le invitamos a registrar su producto en www.mt.com/productregistration de manera que le podamos informar sobre mejoras, actualizaciones y notificaciones importantes referentes a su producto.
2. **Contacte con METTLER TOLEDO para el servicio:** El valor de una medida es proporcional a su precisión. Una balanza fuera de especificación puede disminuir la calidad, reducir los beneficios y aumentar la responsabilidad. El servicio oportuno de METTLER TOLEDO garantizará la precisión y optimizará el tiempo de actividad y la vida útil del equipo.
 - **Instalación, configuración, integración y entrenamiento:**
Nuestros representantes de servicio son expertos en equipos de pesaje entrenados en la fábrica. Nos aseguramos de que su equipo de pesaje está listo para la producción de una manera eficaz y oportuna de costos y que el personal está capacitado para el éxito.
 - **Documentación de calibración inicial:**
El entorno de instalación y los requisitos de aplicación son únicos para cada balanza industrial de modo que el rendimiento debe ser probado y certificado. Nuestros servicios de calibración y certificados documentan la exactitud para garantizar la calidad de la producción y proporcionan un registro del sistema de calidad del rendimiento.
 - **Mantenimiento de calibración periódica:**
Un acuerdo de servicio de calibración proporciona en curso confianza en su proceso de pesaje y documentación de cumplimiento de los requisitos. Ofrecemos una variedad de planes de servicio que están programados para satisfacer sus necesidades y diseñados para ajustarse a su presupuesto.

Balanzas para palet de las series PTA

1	Instrucciones de seguridad	32
1.1	Uso previsto	32
1.2	Uso incorrecto	32
1.3	Precauciones generales de seguridad	32
1.4	Precauciones de seguridad para el uso en zonas peligrosas	32
2	Introducción	33
2.1	Balanzas para palet de las series PTA	33
2.2	Acerca de este manual de usuario	33
2.3	Otros documentos	33
3	Operación	34
3.1	Comprobación de la ubicación	34
3.2	Instalación de la balanza para palet	34
3.3	Notas importantes	35
3.4	Instalación, servicio y reparación	35
4	Mantenimiento	36
4.1	Notas sobre la limpieza	36
4.2	Tratamiento posterior	36
4.3	Eliminación	36
5	Datos técnicos y límites de operación	37
5.1	Intervalo máximo de balanza contrastada	37
5.2	Carga máxima permitida	37
5.3	Condiciones ambientales	37
5.4	Especificación del interface de pesada digital (sector de seguridad solamente)	37
5.5	Conectividad a los terminales de pesada	38
5.6	Especificaciones para Categoría 2 / Categoría 3	38

1 Instrucciones de seguridad

1.1 Uso previsto



Las balanzas para palet de las series PTA forman parte de un sistema de pesada modular que consiste en un terminal de pesada METTLER TOLEDO como indicador y por lo menos una plataforma de pesada.

- Utilizar la balanza para palet sólo para pesar de acuerdo con este manual de usuario.
- La balanza para palet está diseñada sólo para uso en interiores.
- Cualquier otro tipo de uso se considera como no previsto.

Metrología legal

- Para el uso en metrología legal sólo utilizar balanzas para palet aprobadas.
- Cuando se utiliza en metrología legal, la empresa operadora es responsable de observar todas las pesas y los requisitos de las mediciones del país.
- Por favor, póngase en contacto con la organización de servicio METTLER TOLEDO para preguntas relacionadas con el uso legal para aplicaciones comerciales.

1.2 Uso incorrecto

- ▲ No utilizar la balanza para palet con otro fin que no sea para operaciones de pesaje.
- ▲ No utilizar la balanza para palet en otro entorno o categoría a lo especificado en la tabla en sección 2.1.
- ▲ No modificar la balanza para palet.
- ▲ No utilizar la balanza para palet más allá de los límites de las especificaciones técnicas.
- ▲ No utilizar la balanza para palet para el almacenamiento de mercancías.
- ▲ Evitar la caída de mercancías en la balanza para palet.

1.3 Precauciones generales de seguridad

- ▲ Utilice únicamente accesorios y piezas de montaje para cables originales de METTLER TOLEDO con este producto. El uso de accesorios o piezas de montaje para cables no autorizados o falsificados puede resultar en garantía anulada, operación incorrecta o errónea o daño a la propiedad (incluyendo la unidad) y lesiones personales.

1.4 Precauciones de seguridad para el uso en zonas peligrosas



Las plataformas de pesada específicas de la serie PTA están aprobadas de acuerdo con la Categoría 2 ó la Categoría 3, ver tabla en sección 2.1.

La empresa operadora es responsable del funcionamiento seguro del sistema de pesada protegido contra explosiones.

- ▲ Observar estrictamente las instrucciones de la empresa operadora.
- ▲ Cumplir con todos los reglamentos nacionales para el uso en zonas peligrosas, así como las instrucciones y la información en este manual del usuario.

2 Introducción

2.1 Balanzas para palet de las series PTA

Este manual del usuario se centra en los productos mencionados a continuación. Las series PTA ofrecen una variedad de balanzas para palet para adaptarse a sus necesidades.

Cada tipo está disponible

- en varios tamaños y capacidades,
- como versión aprobada o no aprobada.

Tipo	Material	Entorno	Aprobación Ex
PTA455	Galvanizado en caliente	Seco	–
PTA459	Acero inoxidable	Mojado	versiones analógicas solamente: Categoría 3
PTA459x			Categoría 2

2.2 Acerca de este manual de usuario



Este manual de usuario contiene toda la información para el **operador** de las balanzas para palet de las series PFA.

- Leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar este equipo.
- Guardar este manual de usuario para futuras consultas.
- Entregar este manual de usuario a cualquier futuro propietario o usuario del producto.

2.3 Otros documentos

En complemento a este manual de usuario impreso puede descargar los siguientes documentos de www.mt.com:

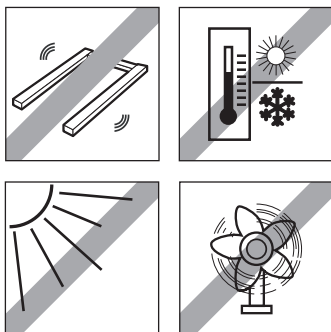
- Folletos
- Hoja de datos técnicos
- Información de instalación (para personal entrenado bajo el control de la empresa operadora)

Documentos de aprobación de tipo para uso en zonas peligrosas

Evaluación mecánica de plataformas de pesada Categoría 2 / Categoría 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Categoría 3 Células de carga / Interface de balanza	Célula de carga 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Usados hasta junio de 2019: Solución del sistema Analog Ex2 Componente del sistema Analógica Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Usados a partir de marzo de 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Categoría 2 Células de carga / Interface de balanza	Célula de carga 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Usados hasta junio de 2019: Solución del sistema Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Usados a partir de marzo de 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Operación

3.1 Comprobación de la ubicación



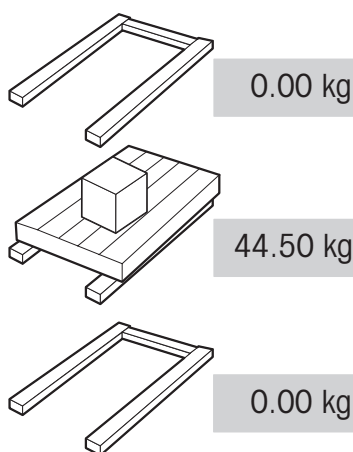
La ubicación correcta es decisiva para la exactitud de los resultados de pesadas.

1. Asegurarse de que la ubicación es estable, sin vibraciones y horizontal para la balanza para palet.
2. Observar las siguientes condiciones del medio ambiente:
 - Sin luz solar directa
 - Sin fuertes corrientes de aire
 - Sin variaciones excesivas de la temperatura

3.2 Instalación de la balanza para palet

Control de funciones

Antes de iniciar una pesada de series, efectuar un control del funcionamiento de la balanza para palet y del terminal de pesada conectado.



1. Asegurarse de que la balanza para palet está conectada a un terminal de pesada, y que el terminal de pesada esté conmutado a On.
2. Asegurarse de que la balanza para palet está descargada y el display muestra 0.
3. Instalación de la balanza para palet.
El display debe mostrar un valor diferente de 0.
4. Descargar la balanza para palet.
El display debe retornar a 0.

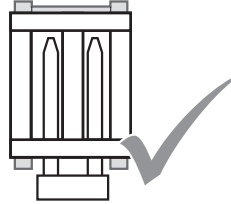
Prueba de contrastado

Para una prueba de contrastado consultar el manual de usuario del terminal de pesada conectado.

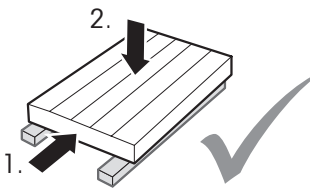
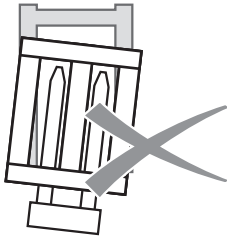
Si el precinto de contrastado se rompe, ya no es válido el contrastado.

3.3 Notas importantes

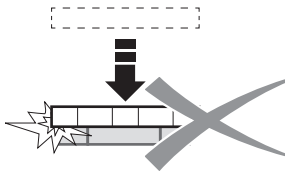
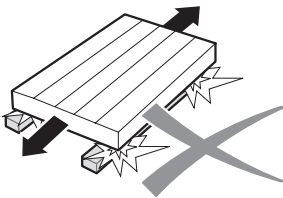
Para mejores resultados de las pesadas, observar lo siguiente:



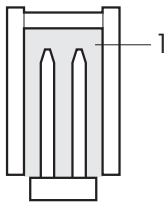
- ▲ Para lograr mejores resultados de pesada colocar la mercancía para pesar siempre al centro de la balanza para palet.



- ▲ Evitar abrasivos y procesos de desgaste.



- ▲ Evite los golpes, los impactos laterales y que la carga se caiga.



- ▲ Las horquillas de carga del cargador de camión no deben tocar las partes del marco de la balanza para palet durante las operaciones de pesaje. Asegúrese de que hay un espacio libre (1) entre las horquillas de carga y la balanza para palet.

3.4 Instalación, servicio y reparación

- ➔ Para la instalación, configuración, mantenimiento y reparación de las balanzas para palet llamar al servicio METTLER TOLEDO.

4 Mantenimiento

El mantenimiento de las balanzas para palet se limita a la limpieza periódica y el posterior aceitado para las versiones de acero inoxidable.

4.1 Notas sobre la limpieza

ATENCIÓN

Daño a la balanza para palet debido al uso incorrecto de los agentes limpiadores.

- ▲ Utilizar únicamente agentes limpiadores de efecto no agresivo para los plásticos utilizados en la balanza para palet.
- ▲ Utilizar únicamente desinfectantes y agentes limpiadores de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- ▲ No utilizar agentes limpiadores altamente ácidos, altamente alcalinos o altamente clorados. Evitar sustancias con un pH alto o bajo, ya que de otra manera existe mayor peligro de corrosión.

- Eliminar la suciedad y los depósitos a intervalos regulares de la balanza para palet.
 - El procedimiento depende tanto del tipo de superficie y de las condiciones medioambientales que prevalecen en el lugar de instalación.



Limpieza en un entorno seco

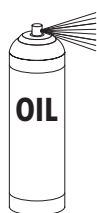
- Limpiar con un paño húmedo.
- Utilizar agentes limpiadores para uso doméstico.



Limpieza en un entorno corrosivo (versión de acero inoxidable)

- Utilizar un chorro de agua de hasta 80 °C y máx. 80 bares, a una distancia mínima de 40 cm.
- Eliminar sustancias corrosivas a intervalos regulares.
- Utilizar únicamente desinfectantes y agentes limpiadores de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

4.2 Tratamiento posterior



Con el fin de proteger la balanza para palet, llevar a cabo el siguiente tratamiento posterior:

- Enjuagar la balanza para palet con agua limpia y retirar el agente limpiador por completo.
- Secar la balanza para palet con un paño que no hilache.
- Con las balanzas para palet de acero inoxidable, tratar el interior y el exterior con un aceite adecuado para materias alimenticias.

4.3 Eliminación



De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no debe eliminarse como basura doméstica. Esto se aplica a los países fuera de la UE como también a sus normas específicas.

- Rogamos desechar este producto de conformidad con sus disposiciones locales en el centro colector especificado para equipos eléctricos y electrónicos.

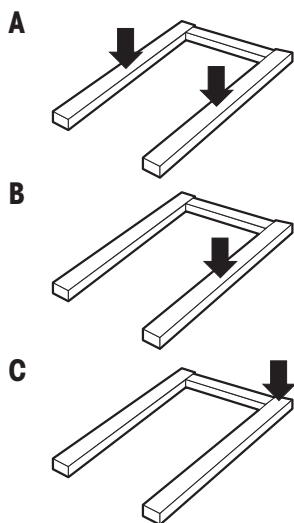
5 Datos técnicos y límites de operación

5.1 Intervalo máximo de balanza contrastada

El intervalo de balanza contrastada depende de la célula de carga y la configuración de la balanza. El intervalo máximo de balanza contrastada es como sigue.

Intervalo máx. de balanza contrastada [e]	Capacidad				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Carga máxima permitida



Todas las plataformas de pesada están equipadas con una protección de sobrecarga. Sin embargo, si la carga sobrepasa la carga máxima autorizada, se puede producir daño de las piezas mecánicas.

La capacidad de carga estática, o sea la carga máxima autorizada, depende del tipo de carga (posiciones A – C).

Posición	Capacidad		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
F carga central	700 kg	1800 kg	3300 kg
B carga lateral	350 kg	900 kg	1900 kg
C carga esquina unilateral	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Condiciones ambientales

La plataforma de pesada y los muelles de presión de gas de las plataformas de pesada elevables sólo pueden funcionar en el rango de -10 °C a $+40\text{ °C}$

5.4 Especificación del interface de pesada digital (sector de seguridad solamente)

Tipo de interface	RS422
Protocolo de interface	SICSpro
Longitud máx. del cable	20 m

5.5 Conectividad a los terminales de pesada

Interface de pesada	Terminal de pesada
SICSpro	Cualquier terminal de pesada METTLER TOLEDO con interface RS422 SICSpro puede conectarse.
Adaptador ACC409xx SICSpro-IDNet (opción)	Sólo los siguientes terminales de pesada METTLER TOLEDO IDNet heredados pueden conectarse: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Especificaciones para Categoría 2 / Categoría 3

Usted encontrará las especificaciones para Categoría 2 / Categoría 3 en los documentos de homologación correspondientes, ver tabla en sección 2.3.

Italiano (Traduzione)

METTLER TOLEDO Service

Congratulazioni per aver scelto la qualità e la precisione di METTLER TOLEDO. L'utilizzo corretto di questa nuova apparecchiatura in accordo con le istruzioni riportate in queste Istruzioni d'uso e interventi regolari di calibrazione e manutenzione a cura del nostro team del servizio assistenza appositamente addestrato in fabbrica, garantiscono un funzionamento affidabile e accurato e proteggono il vostro investimento. Contattateci: insieme definiremo un contratto di assistenza su misura per le vostre esigenze e per il vostro budget. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.mt.com/service.

Per ottenere il massimo dal vostro investimento dovete:

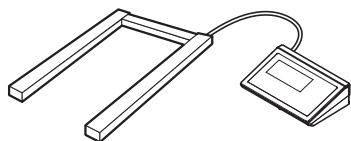
1. **Registrare il prodotto:** Vi invitiamo a registrare il prodotto alla pagina web www.mt.com/productregistration, così potremo tenervi sempre informati sui miglioramenti, gli aggiornamenti e le segnalazioni importanti riguardanti il vostro prodotto.
2. **Contattate METTLER TOLEDO per assistenza:** Il valore di una misurazione è proporzionale alla sua precisione – una bilancia fuori specifica può comportare una diminuzione della qualità e dei profitti e aumentare la responsabilità. Un servizio tempestivo da parte di METTLER TOLEDO garantirà precisione e ottimizzerà i tempi medi di funzionamento e la durata dell'apparecchiatura.
 - **Installazione, configurazione, integrazione e addestramento:**
I nostri rappresentanti dell'assistenza sono esperti di strumenti di pesata e sono addestrati in fabbrica. Vogliamo essere certi che il vostro strumento di pesata sia pronto per la produzione in maniera efficace rispetto ai costi e tempestiva e che il personale sia ben addestrato.
 - **Documentazione relativa alla calibrazione iniziale:**
L'ambiente di installazione e i requisiti di applicazione sono specifici per ogni bilancia industriale, per cui è necessario testarne e certificarne le prestazioni. I nostri interventi e certificati di calibrazione documentano la precisione per garantire qualità produttiva e fornire un sistema di registrazione e qualificazione delle prestazioni.
 - **Manutenzione periodica della calibrazione:**
Un Accordo in materia di Interventi di Calibrazione garantisce in maniera costante la qualità del vostro processo di pesata e la tenuta della documentazione aggiornata attestante il rispetto dei requisiti. Offriamo una pluralità di programmi di assistenza messi a punto per soddisfare le vostre esigenze e salvaguardare il vostro budget.

Bilance pesapallet serie PTA

1 Istruzioni di sicurezza	41
1.1 Uso previsto	41
1.2 Utilizzo improprio.....	41
1.3 Precauzioni in materia di sicurezza generale.....	41
1.4 Precauzioni per garantire la sicurezza in caso di utilizzo in aree pericolose	41
2 Obiettivi delle presenti istruzioni d'uso	42
2.1 Bilance pesapallet della serie PTA	42
2.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso	42
2.3 Altri documenti.....	42
3 Funzionamento	43
3.1 Scelta della posizione	43
3.2 Verifica di funzionamento della bilancia pesapallet.....	43
3.3 Osservazioni importanti	44
3.4 Installazione, manutenzione e riparazione	44
4 Manutenzione	45
4.1 Osservazioni relative alla pulitura.....	45
4.2 Trattamento successivo.....	45
4.3 Smaltimento	45
5 Dati tecnici e limiti di utilizzo	46
5.1 Intervallo massimo di omologazione della bilancia	46
5.2 Carico massimo ammissibile	46
5.3 Condizioni ambiente.....	46
5.4 Specifiche dell'interfaccia di pesata (solo ambiente sicuro)	46
5.5 Connettività a terminali di pesata	47
5.6 Specifiche per Categoria 2 / Categoria 3	47

1 Istruzioni di sicurezza

1.1 Uso previsto



Le bilance pesapallet Serie PTA fanno parte di un sistema di pesata modulare consistente di un terminale di pesata METTLER TOLEDO come indicatore e almeno una piattaforma di pesata.

- Utilizzare la bilancia pesapallet unicamente per operazioni di pesata in accordo con queste istruzioni d'uso.
- La bilancia pesapallet è prevista unicamente per un uso in ambienti al chiuso.
- Qualsiasi altro tipo di utilizzo è da considerarsi non conforme.

Metrologia legale

- Per l'uso in metrologia legale utilizzare esclusivamente bilance pesapallet approvate.
- Quando le bilance pesapallet vengono utilizzate in metrologia legale, l'esercente è responsabile del rispetto di tutti i requisiti nazionali in vigore in materia di pesi e misure.
- Per domande relative all'uso in applicazioni legali per il commercio, si prega di contattare l'Assistenza tecnica METTLER TOLEDO.

1.2 Utilizzo improprio

- ▲ Non utilizzare la bilancia pesapallet per operazioni diverse dalla pesata.
- ▲ Non utilizzare la bilancia pesapallet in un ambiente o in una categoria differenti da quelli specificati nella tabella riportata nella sezione 2.1.
- ▲ Non modificare la bilancia pesapallet.
- ▲ Non utilizzare la bilancia pesapallet oltre i limiti indicati nelle specifiche tecniche.
- ▲ Non utilizzare la bilancia pesapallet per lo stoccaggio di merci.
- ▲ Evitare di far cadere oggetti sulla bilancia pesapallet.

1.3 Precauzioni in materia di sicurezza generale

- ▲ Con questo prodotto utilizzare unicamente accessori e gruppi di cavi originali METTLER TOLEDO. L'utilizzo di accessori o gruppi di cavi non autorizzati o contraffatti può dare come risultato annullamento della garanzia, funzionamento non corretto o danneggiamento della proprietà (inclusa l'unità) e lesioni alle persone.

1.4 Precauzioni per garantire la sicurezza in caso di utilizzo in aree pericolose



Piattaforme di pesata specifiche delle serie PTA sono approvate secondo la Categoria 2 o la Categoria 3, vedere la tabella riportata nella sezione 2.1.

L'esercente ha la responsabilità di garantire un funzionamento sicuro del sistema di pesata protetto contro le esplosioni.

- ▲ Attenersi strettamente alle istruzioni di sicurezza fornite dall'esercente.
- ▲ Rispettare tutte le norme nazionali per il funzionamento in aree pericolose, così come le istruzioni e le informazioni contenute in queste istruzioni d'uso.

2 Obiettivi delle presenti istruzioni d'uso

2.1 Bilance pesapallet della serie PTA

Le presenti istruzioni d'uso riguardano i prodotti elencati sotto.

La serie PTA offre una pluralità di bilance pesapallet per soddisfare i vostri requisiti.

Ciascun modello è disponibile

- in varie dimensioni e capacità,
- nella versione approvata o non approvata.

Modello	Materiale	Ambiente	Certificazione Ex
PTA455	Zincato a caldo	Asciutto	–
PTA459	Acciaio inossidabile	Umido	Solamente versioni analogiche: Categoria 3
PTA459x			Categoria 2

2.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso contengono tutte le informazioni per l'**operatore** delle bilance pesapallet della serie PFA.



- Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
- Conservare queste istruzioni d'uso per future consultazioni.
- Consegnare queste istruzioni d'uso agli eventuali futuri proprietari o utilizzatori dello strumento.

2.3 Altri documenti

Oltre a queste istruzioni d'uso in formato cartaceo, è possibile scaricare i seguenti documenti da www.mt.com:

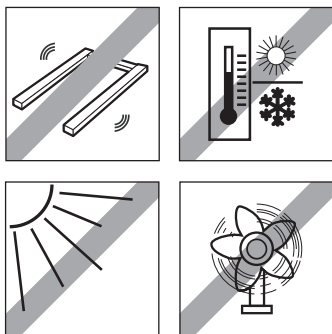
- Bollettino tecnico
- Scheda tecnica
- Informazioni per l'installazione (per personale opportunamente addestrato sotto il controllo dell'esercente)

Documenti di approvazione per modelli per impiego aree pericolose

Valutazione meccanica di piattaforme di pesata Cat. 2 / Cat. 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Celle di carico / interfacce bilancia Categoria 3	Cella di carico 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Utilizzabile fino a Giugno 2019: Soluzione sistema Analog Ex2 Componente sistema Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Utilizzabile a partire da Marzo 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Celle di carico / interfacce bilancia Categoria 2	Cella di carico 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Utilizzabile fino a Giugno 2019: Sistema Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Utilizzabile a partire da Marzo 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Funzionamento

3.1 Scelta della posizione



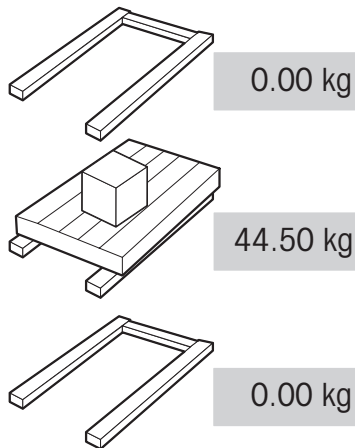
La posizione corretta è di importanza cruciale ai fini della precisione dei risultati di pesata.

1. Accertarsi che la posizione della bilancia pesapallet sia stabile, non soggetta a vibrazioni e in orizzontale.
2. Il luogo d'installazione deve soddisfare le seguenti condizioni ambientali:
 - assenza di esposizione diretta alla luce del sole
 - assenza di forti correnti d'aria
 - assenza di oscillazioni eccessive della temperatura

3.2 Verifica di funzionamento della bilancia pesapallet

Verifica di funzionamento

Prima di iniziare una serie di pesate, eseguire un test di funzionamento della bilancia pesapallet e del terminale di pesata collegato.



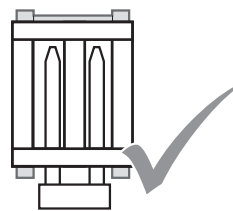
1. Accertarsi che la bilancia pesapallet sia collegata a un terminale di pesata e che il terminale di pesata sia acceso.
2. Accertarsi che la bilancia pesapallet sia scarica e che l'indicatore del terminale di pesata indichi 0.
3. Caricare la bilancia pesapallet
L'indicatore deve indicare un valore differente da 0.
4. Scaricare la bilancia pesapallet.
L'indicatore deve tornare a 0.

Test di verifica

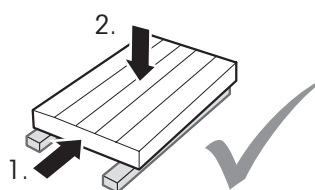
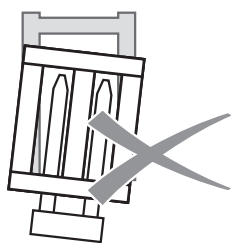
Per un test di verifica consultare le istruzioni d'uso del terminale di pesata collegato.
Se il sigillo di piombatura è rotto, l'omologazione non è più valida.

3.3 Osservazioni importanti

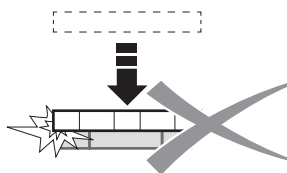
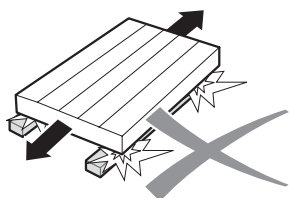
Per ottenere i migliori risultati di pesata osservare quanto segue:



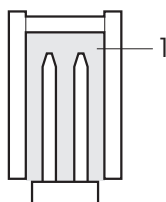
- ▲ Per ottenere i migliori risultati di pesata, collocare il pallet sempre al centro della bilancia pesapallet.



- ▲ Evitare procedure che causano abrasione e usura.



- ▲ Evitare cadute di carichi, urti e impatti laterali.



- ▲ Le forche di carico del carrello elevatore a forche non devono essere a contatto con il telaio della bilancia pesapallet durante l'operazione di pesata. Accertarsi che vi sia uno spazio libero (1) tra le forche di carico e la bilancia pesapallet.

3.4 Installazione, manutenzione e riparazione

- Per interventi di installazione, configurazione, manutenzione e riparazione delle bilance pesapallet contattare il Servizio Assistenza Tecnica METTLER TOLEDO.

4 Manutenzione

La manutenzione delle bilance pesapallet è limitata alla pulizia regolare e alla successiva lubrificazione per i modelli in acciaio inossidabile.

4.1 Osservazioni relative alla pulitura

ATTENZIONE

Danneggiamento della bilancia pesapallet dovuto a un utilizzo improprio di agenti detergenti.

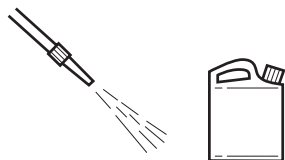
- ▲ Utilizzare esclusivamente agenti detergenti che non danneggiano i materiali plastici utilizzati nella bilancia pesapallet.
- ▲ Utilizzare unicamente disinfettanti e agenti detergenti in accordo con le istruzioni fornite dal fabbricante.
- ▲ Non utilizzare agenti detergenti altamente acidi, alcalini o clorurati. Evitare sostanze con un valore di pH alto o basso in quanto comportano un rischio maggiore di corrosione.

- Rimuovere sporco e depositi a intervalli regolari dalla bilancia pesapallet.
 - La procedura dipende dal tipo di superficie e dalle condizioni ambientali predominanti presso il luogo d'installazione.



Pulizia in un ambiente asciutto

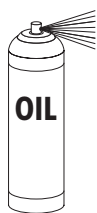
- Strofinare con un panno umido.
- Utilizzare agenti detergenti per uso domestico.



Pulizia in un ambiente corrosivo (modello in acciaio inossidabile)

- Utilizzare un getto d'acqua fino a 80 °C e max. 80 bar, distanza minima 40 cm.
- Rimuovere le sostanze corrosive a intervalli regolari.
- Utilizzare unicamente disinfettanti e agenti detergenti in accordo con le specifiche e le istruzioni fornite dal fabbricante.

4.2 Trattamento successivo



Per proteggere la bilancia pesapallet, effettuare il seguente trattamento successivo:

- Lavare la bilancia pesapallet con acqua pulita e rimuovere completamente l'agente detergente.
- Asciugare la bilancia pesapallet con un panno privo di filacce.
- Nel caso delle bilance pesapallet in acciaio inossidabile, trattare l'esterno con un olio adatto per alimenti.

4.3 Smaltimento



In conformità con quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96/CE in materia di smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa apparecchiatura non può essere smaltita come i normali rifiuti domestici. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini dell'UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.

- Si raccomanda di smaltire questo prodotto separatamente in accordo con le disposizioni locali e presso il punto di raccolta appositamente previsto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

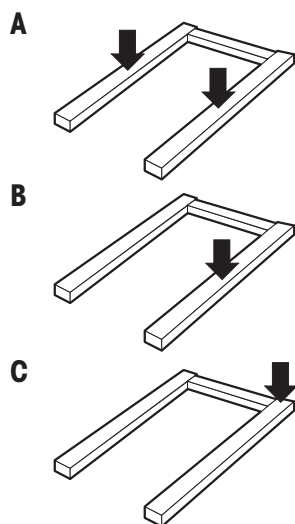
5 Dati tecnici e limiti di utilizzo

5.1 Intervallo massimo di omologazione della bilancia

L'intervallo di omologazione della bilancia dipende dalla cella di carico e dalla configurazione della bilancia. L'intervallo massimo di omologazione della bilancia è indicato sotto.

Intervallo di omologazione della bilancia [e]	Portata				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Carico massimo ammissibile



Tutte le piattaforme di pesata sono equipaggiate con una protezione contro il sovraccarico. Tuttavia, se il carico supera il carico massimo ammissibile, possono verificarsi danneggiamenti delle parti meccaniche.

La portata statica, cioè il carico massimo ammissibile, dipende dal tipo di carico (posizioni A – C).

Posizione	Portata		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A carico centrale	700 kg	1800 kg	3300 kg
B carico laterale	350 kg	900 kg	1900 kg
C carico angolare	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Condizioni ambiente

La piattaforma di pesata e le molle a gas pressurizzato delle piattaforme di pesata possono essere utilizzate esclusivamente a temperature comprese tra -10 °C e $+40\text{ °C}$.

5.4 Specifiche dell'interfaccia di pesata (solo ambiente sicuro)

Tipo interfaccia	RS422
Protocollo interfaccia	SICSpro
Lunghezza cavo	max. 20 m

5.5 Connettività a terminali di pesata

Interfaccia di pesata	Terminale di pesata
SICSpro	Può essere collegato qualsiasi terminale di pesata METTLER TOLEDO con interfaccia SICSpro RS422.
Adattatore ACC409xx SICSpro-IDNet (option)	Possono essere collegati unicamente i seguenti terminali di pesata METTLER TOLEDO legacy IDNet: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Specifiche per Categoria 2 / Categoria 3

Le specifiche della Categoria 2 / 3 sono riportate nei documenti di approvazione del modello corrispondente, vedere la tabella riportata nella sezione 2.3.

Nederlands (Vertaling)

METTLER TOLEDO Service

Hartelijk gefeliciteerd dat u hebt gekozen voor de kwaliteit en precisie van METTLER TOLEDO. Zorgvuldig gebruik van uw apparatuur nieuwe conform deze bedieningshandleiding en regelmatige kalibratie en onderhoud door onze professionele klantenservice verzekeren een langdurig betrouwbare werking en waardebehoud van uw meetapparatuur. Neem contact met ons op voor een service-overeenkomst afgestemd op uw behoeften en budget. Zie voor meer informatie www.mt.com/service.

Er zijn een aantal manieren om het meeste te halen uit uw investering:

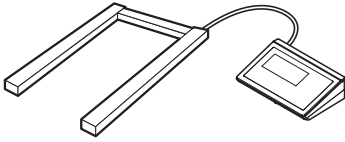
1. **Registreer uw product:** wij bieden u de gelegenheid om uw product te registreren onder www.mt.com/productregistration zodat wij u over verbeteringen, updates en andere belangrijke mededelingen betreffende uw product kunnen informeren.
2. **Neem voor service contact op met METTLER TOLEDO:** de waarde van een meting is evenredig aan de nauwkeurigheid ervan – een weegschaal die weegt buiten zijn specificaties kan kwaliteiten winstgevendheid verminderen en aansprakelijkheidsrisico's vergroten. Tijdige service door METTLER TOLEDO garandeert de nauwkeurigheid en optimaliseert de beschikbaarheid en levensduur van de apparatuur.
 - **Installatie, configuratie, integratie en training:**
Onze servicemonteurs zijn professioneel getrainde experts op het gebied van weegapparatuur. Wij zorgen ervoor dat uw weegapparatuur gebruiksklaar is, vlot en tegen lage kosten, en dat uw personeel succesvol is geïnstrueerd.
 - **Initiële kalibratiedocumentatie:**
De installatie-omgeving en randvoorwaarden van de toepassing zijn uniek voor elke industriële weegschaal, daarom moeten de prestaties worden getest en gecertificeerd. Onze kalibratiediensten en -certificaten documenteren de nauwkeurigheid voor een juiste productiekwaliteit in het kader van een kwaliteitssysteem.
 - **Periodieke kalibratie:**
Een kalibratieservice-overeenkomst verschaft blijvende zekerheid dat uw weegproces en documentatie in overeenstemming zijn met de eisen. Wij bieden diverse serviceschema's, afgestemd op uw behoeften en budget.

PTA-serie palletweegschalen

1	Veiligheidsinstructies	50
1.1	Bedoeld gebruik	50
1.2	Niet-bedoeld gebruik	50
1.3	Algemene veiligheidsmaatregelen	50
1.4	Veiligheidsmaatregelen voor gebruik in explosiegevaarlijk gebied	50
2	Inleiding	51
2.1	Palletweegschalen van de PTA-serie	51
2.2	Over deze bedieningshandleiding	51
2.3	Overige documenten	51
3	Gebruik	52
3.1	Controle van de locatie	52
3.2	Controle van de palletweegschaal	52
3.3	Belangrijke aanwijzingen	53
3.4	Installatie, onderhoud en reparaties	53
4	Onderhoud	54
4.1	Aanwijzingen voor reiniging	54
4.2	Vervolgbehandeling	54
4.3	Afvoeren	54
5	Technische gegevens en gebruiksgrenzen	55
5.1	Maximale ijkwaarde	55
5.2	Maximale toegestane belasting	55
5.3	Omgevingsvoorwaarden	55
5.4	Specificatie digitale weeginterface (uitsluitend in veilig gebied)	55
5.5	Aansluitmogelijkheden op weegterminals	56
5.6	Specificaties voor Categorie 2 / Categorie 3	56

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Bedoeld gebruik



PTA-serie palletweegschalen maken deel uit van een modulair weegstelsel bestaande uit een METTLER TOLEDO weegterminal als display en ten minste één weegplatform.

- Gebruik de palletweegschaal uitsluitend voor weegwerkzaamheden in overeenstemming met deze bedieningshandleiding.
- De palletweegschaal is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet-bedoeld gebruik.

Wettelijke metrologie

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde palletweegschalen voor gebruik dat valt onder wettelijke metrologie.
- Bij gebruik voor wettelijke metrologie is de gebruiker verantwoordelijk voor naleving van alle nationale weeg- en meetvoorschriften.
- Neem contact op met de METTLER TOLEDO service-organisatie bij vragen over het gebruik voor wettelijke handelstoepassingen.

1.2 Niet-bedoeld gebruik

- ▲ Gebruik de palletweegschaal niet voor andere werkzaamheden dan wegen.
- ▲ Gebruik de palletweegschaal niet in een andere omgeving of Ex-zone dan vermeld in de tabel in paragraaf 2.1.
- ▲ Breng geen wijzigingen aan aan de palletweegschaal.
- ▲ Gebruik de palletweegschaal niet buiten de grenzen van de technische specificaties.
- ▲ Gebruik de palletweegschaal niet als opslagruimte.
- ▲ Voorkom het vallen van voorwerpen op de palletweegschaal.

1.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

- ▲ Gebruik uitsluitend originele METTLER TOLEDO accessoires en kabels voor dit product. Het gebruik van niet goedgekeurde of nagemaakte toebehoren of kabelsamenstellingen kan leiden tot vervallen van de garantie, onjuiste of een verkeerde bediening of schade aan materiaal (met inbegrip van de eenheid) en persoonlijk letsel.

1.4 Veiligheidsmaatregelen voor gebruik in explosiegevaarlijk gebied



Bepaalde weegplatformen van de PTA-serie zijn goedgekeurd conform Categorie 2 of Categorie 3, zie de tabel in paragraaf 2.1.

De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilig gebruik van het explosiegevaarlijke weegstelsel.

- ▲ Neem de veiligheidsinstructies van de gebruiker in acht.
- ▲ Neem alle nationale wet- en regelgeving voor gebruik in explosiegevaarlijke gebieden in acht, naast de instructies en informatie in deze bedieningshandleiding.

2 Inleiding

2.1 Palletweegschalen van de PTA-serie

Deze bedieningshandleiding betreft de hieronder vermelde producten.

De PTA-serie bestaat uit diverse palletweegschalen die voldoen aan uw specifieke behoeften.

Elk type is verkrijgbaar

- in diverse afmetingen en capaciteiten,
- in goedgekeurde en niet-gekeurde versies.

Type	Materiaal	Omgeving	Ex-goedkeuring
PTA455	Thermisch verzinkt	Droog	–
PTA459	Roestvrij staal	Vochtig	uitsluitend analoge versies: Categorie 3
PTA459x			Categorie 2

2.2 Over deze bedieningshandleiding



Deze bedieningshandleiding bevat alle informatie voor **bedieners** van de palletweegschalen van de PTA-serie.

- Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door voor gebruik.
- Bewaar deze bedieningshandleiding voor toekomstig gebruik.
- Geef deze bedieningshandleiding door aan de eventuele toekomstige eigenaar van het product.

2.3 Overige documenten

Naast deze gedrukte versie van de bedieningshandleiding kunt u onderstaande documenten downloaden van www.mt.com:

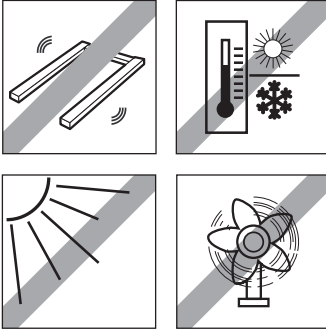
- Brochure
- Technische gegevens
- Installatie-informatie (voor ervaren personeel onder regie van de gebruiker)

Typegoedkeuringsdocumenten voor gebruik in explosiegevaarlijke gebieden

Mechanische beoordeling van weegplatformen Categorie 2 / Categorie 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Categorie 3 Weegcellen / weegschaalinterfaces	Weegcel 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Gebruikt tot juni 2019: Standaardoplossing Analog Ex2 Standaardcomponent Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Gebruikt vanaf maart 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Categorie 2 Weegcellen / weegschaalinterfaces	Weegcel 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Gebruikt tot juni 2019: Standaardoplossing Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Gebruikt vanaf maart 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Gebruik

3.1 Controle van de locatie



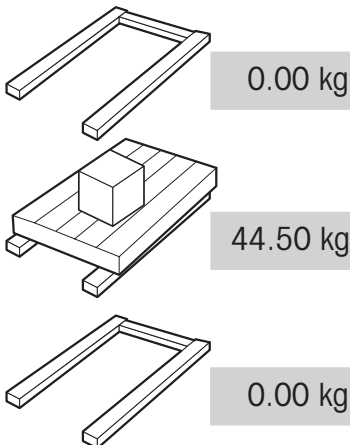
Een juiste locatie is van essentieel belang voor de nauwkeurigheid van de weegresultaten.

1. Controleer dat de locatie van de palletweegschaal stabiel, trillingsvrij en horizontaal is.
2. Neem onderstaande omgevingsvoorwaarden in acht:
 - Geen direct zonlicht
 - Geen sterke luchtverplaatsingen
 - Geen overmatige temperatuurfuctuaties

3.2 Controle van de palletweegschaal

Functionele controle

Voer een functionele controle uit van de palletweegschaal en de aangesloten weegterminal voor aanvang van een weegserie.



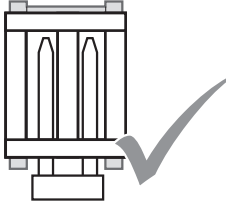
1. Controleer dat de palletweegschaal is aangesloten op een weegterminal en dat de weegterminal is ingeschakeld.
2. Controleer dat de palletweegschaal onbelast is en het display van de weegterminal op 0 staat.
3. Plaats een pallet op de palletweegschaal.
Het display moet een waarde ongelijk 0 weergeven.
4. Verwijder de pallet van de palletweegschaal.
Het display moet weer op 0 staan.

Keuringstest

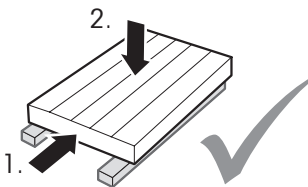
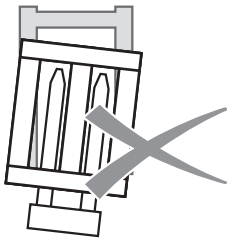
Zie voor een keuringstest de bedieningshandleiding van de aangesloten weegterminal. Wanneer de verzegeling is verbroken, is de keuring niet langer geldig.

3.3 Belangrijke aanwijzingen

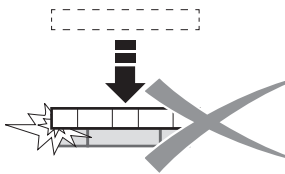
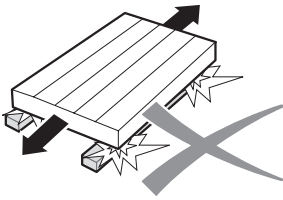
Neem het onderstaande in acht voor optimale weegresultaten:



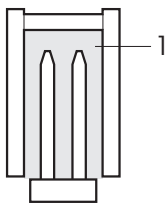
- ▲ Plaats voor optimale resultaten de pallet altijd in het midden van de palletweegschaal.



- ▲ Voorkom krassen en slijtage.



- ▲ Voorkom belasting door vallende voorwerpen, schokken en zijdelingse stoten.



- ▲ De vorken van de vorkheftruck mogen tijdens het wegen niet in contact zijn met het frame van de palletweegschaal. Controleer dat er vrije ruimte (1) is tussen de vorken en de palletweegschaal.

3.4 Installatie, onderhoud en reparaties

- Neem voor installatie, configuratie, onderhoud en reparaties aan palletweegschalen contact op met de METTLER TOLEDO service.

4 Onderhoud

Onderhoud van palletweegschalen is beperkt tot regelmatig reinigen en smeren voor roestvrij stalen uitvoeringen.

4.1 Aanwijzingen voor reiniging

OPMERKING

Schade aan de palletweegschaal door onjuist gebruik van reinigingsmiddelen.

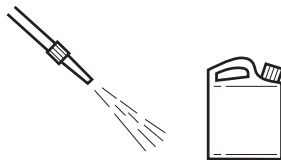
- ▲ Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor de kunststoffen die zijn verwerkt in de palletweegschaal.
- ▲ Gebruik desinfectie- en reinigingsmiddelen uitsluitend in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- ▲ Gebruik geen sterke zuren en basen en geen reinigingsmiddelen met een hoge chloorconcentratie. Vermijd stoffen met een hoge of lage pH-waarde, omdat deze verhoogd aanleiding kunnen geven tot corrosie.

- Verwijder regelmatig vuil en aangekoekte resten van de de palletweegschaal.
 - De te volgen procedure is afhankelijk van het type oppervlak en de heersende omgevingsomstandigheden op de installatielocatie.



Reiniging in een droge omgeving

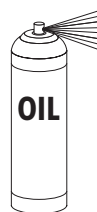
- Schoonvegen met een vochtige doek.
- Gebruik huishoudelijke reinigingsmiddelen.



Reiniging in een corrosieve omgeving (roestvrij stalen uitvoering)

- Gebruik een waterstraal tot 80 °C en max. 80 bar op een afstand van ten minste 40 cm.
- Verwijder corrosieve stoffen regelmatig.
- Gebruik desinfectie- en reinigingsmiddelen uitsluitend in overeenstemming met de specificaties en instructies van de fabrikant.

4.2 Vervolgbehandeling



Voer onderstaande vervolgbehandeling uit ter bescherming van de palletweegschaal:

- Spoel de palletweegschaal af met schoon water en verwijder alle resten van het reinigingsmiddel.
- Droog de palletweegschaal af met een pluisvrije doek.
- Behandel de buitenzijde van roestvrij stalen palletweegschalen met een olie die geschikt is voor levensmiddelen.

4.3 Afvoeren



Conform de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mag dit apparaat niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Dit geldt tevens in landen buiten de EU, conform de daar geldende voorschriften.

- Voer dit product in overeenstemming met de lokale voorschriften af naar een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

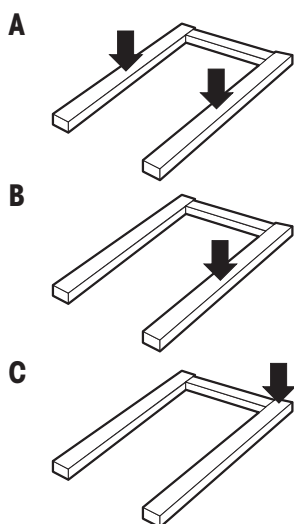
5 Technische gegevens en gebruiksgrenzen

5.1 Maximale ijkwaarde

De ijkwaarde is afhankelijk van de weegcel en de weegschaalconfiguratie. De maximale ijkwaarde staat hieronder vermeld.

Max. ijkwaarde [e]	Capaciteit				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Maximale toegestane belasting



Alle weegplatformen zijn voorzien van een beveiliging tegen overbelasting. Wanneer de belasting echter de maximale toegestane belasting overschrijdt, kunnen mechanische onderdelen beschadigen.

De statische belastingcapaciteit, d.w.z. de maximale toegestane belasting, is afhankelijk van de positie van de belasting (posities A – C).

Positie	Capaciteit		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A centrale belasting	700 kg	1800 kg	3300 kg
B randbelasting	350 kg	900 kg	1900 kg
C hoekbelasting	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Omgevingsvoorwaarden

Het weegplatform en de luchtveren van hefbaar weegplatformen mogen uitsluitend worden gebruikt in een temperatuurbereik van –10 °C tot +40 °C.

5.4 Specificatie digitale weeginterface (uitsluitend in veilig gebied)

Interfacetype	RS422
Interfaceprotocol	SICSPRO
Max. kabellengte	20 m

5.5 Aansluitmogelijkheden op weegterminals

Weeginterface	Weegterminal
SICSpro	Elke METTLER TOLEDO weegterminal met SICSpro RS422-interface kan worden aangesloten.
ACC409xx SICSpro-IDNet adapter (optie)	Uitsluitend de volgende METTLER TOLEDO IDNet-weegterminals mogen worden aangesloten: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Specificaties voor Categorie 2 / Categorie 3

De specificaties voor Categorie 2 / Categorie 3 staan vermeld in de betreffende typegoedkeuringsdocumenten, zie de tabel in paragraaf 2.3.

Português (Tradução)

METTLER TOLEDO Service

Parabéns por escolher a qualidade e a precisão da METTLER TOLEDO. O uso correto de seu novo equipamento de acordo com este manual do usuário, calibração e manutenção regulares por nossa equipe de assistência técnica treinada de fábrica garantem uma operação precisa e confiável, protegendo o seu investimento. Entre em contato conosco sobre um contrato de serviço ajustado às suas necessidades e orçamento. Mais informações em www.mt.com/service.

Existem diversas maneiras importantes para assegurar que você maximize o desempenho de seu investimento:

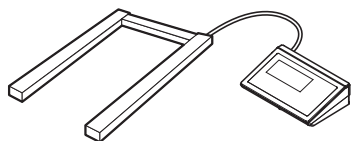
1. **Registre o seu produto:** Convidamos você para registrar seu produto em www.mt.com/productregistration para que possamos entrar em contato com você e lhe avisar sobre melhorias, atualizações e notificações importantes sobre seu produto.
2. **Contacte METTLER TOLEDO para serviço:** O valor de uma medição é proporcional à sua precisão – uma balança fora da especificação pode diminuir a qualidade, reduzir lucros e aumentar pedidos de indenização. Um serviço em tempo hábil da METTLER TOLEDO irá assegurar a precisão e otimizar o tempo de operação e a vida útil do equipamento.
 - **Instalação, configuração, integração e treinamento:**
Nossos representantes de serviço são peritos em equipamento de pesagem treinados na fábrica. Nós garantimos que seu equipamento de pesagem está pronto para produção em uma maneira eficaz em termos de custo e em tempo, e o pessoal é treinado para ter sucesso.
 - **Documentação de Calibração Inicial:**
O ambiente de instalação e os requisitos da aplicação são únicos para qualquer balança industrial, de forma que o desempenho precisa ser testado e certificado. Os nossos serviços de calibração e certificados documentam a precisão para assegurar a qualidade de produção e fornecem um registro do desempenho do sistema de qualidade.
 - **Manutenção de Calibração Periódica:**
Um Contrato de Serviço de Calibração fornece uma confiança contínua em seu processo de pesagem e documentação de conformidade com os requisitos. Oferecemos uma variedade de planos de serviço que são agendados para atender as suas necessidades e são concebidos para se adaptar ao seu orçamento.

Balanças para paletes da série PTA

1	Instruções de segurança	59
1.1	Utilização prevista	59
1.2	Uso indevido	59
1.3	Notas gerais de segurança	59
1.4	Precauções de segurança para a operação em áreas perigosas	59
2	Introdução	60
2.1	Balanças para paletes da série PTA	60
2.2	Sobre este manual do usuário	60
2.3	Outros documentos	60
3	Operação	61
3.1	Verificando o local	61
3.2	Verificando a balança para paletes	61
3.3	Observações importantes	62
3.4	Instalação, serviço e reparo	62
4	Manutenção	63
4.1	Observações sobre a limpeza	63
4.2	Descarte	63
5	Dados técnicos e limites operacionais	64
5.1	Intervalo de verificação máximo da balança	64
5.2	Carga máxima permissível	64
5.3	Condições ambientais	64
5.4	Especificação da interface digital de pesagem (área segura somente)	64
5.5	Conectividade com terminais de pesagem	65
5.6	Especificações para Categoria 2 / Categoria 3	65

1 Instruções de segurança

1.1 Utilização prevista



Série PTA balanças para paletes são parte de um sistema de pesagem modular que consiste de um terminal de pesagem METTLER TOLEDO como indicador e pelo menos uma plataforma de pesagem.

- Utilize a balança para paletes apenas para pesagem em conformidade com este manual do usuário.
- A balança para paletes foi concebida apenas para uso interno.
- Qualquer outra forma de uso é considerada como não apropriada.

Metrologia legal

- Para uso em metrologia legal, use somente balanças para paletes aprovadas.
- Quando em uso em metrologia legal, a empresa operadora é responsável por observar todos os requisitos nacionais para pesos & medições.
- Por favor, contate a organização de serviço da METTLER TOLEDO para questões relacionadas ao uso em aplicações legais para o comércio.

1.2 Uso indevido

- ▲ Use a balança para paletes única e exclusivamente para operações de pesagem.
- ▲ Não use a balança para paletes em outros ambientes ou categorias que as especificadas na tabela da seção 2.1.
- ▲ Não modifique a balança para paletes.
- ▲ Não use a balança para paletes além dos limites das especificações técnicas.
- ▲ Não use a balança para paletes para armazenar itens.
- ▲ Evite que itens caiam sobre a balança para paletes.

1.3 Notas gerais de segurança

- ▲ Utilize apenas acessórios METTLER TOLEDO genuínos e conjuntos de cabos com este produto. A utilização de acessórios e conjuntos de cabos não originais pode invalidar a garantia, causar o funcionamento inadequado ou com falhas ou causar danos à propriedade (inclusive à unidade) e lesões pessoais.

1.4 Precauções de segurança para a operação em áreas perigosas



As plataformas de pesagem específicas das séries PTA estão aprovadas de acordo com a Categoria 2 ou a Categoria 3, veja a tabela na seção 2.1.

A empresa operadora é responsável pela operação segura do sistema de pesagem protegido contra explosões.

- ▲ Observe rigorosamente as instruções de segurança da empresa operadora.
- ▲ Respeite a legislação nacional para a operação em áreas perigosas, assim como as instruções e informações neste manual do usuário.

2 Introdução

2.1 Balanças para paletes da série PTA

Este manual do usuário foca nos produtos listados abaixo.

A série PTA oferece uma variedade de balanças para paletes para se adaptar aos seus requisitos.

Cada tipo está disponível

- em diversos tamanhos e capacidades,
- como versão aprovado ou não aprovado.

Tipo	Material	Meio ambiente	Aprovação de explosão
PTA455	Galvanizado a quente	Seco	–
PTA459	Aço inoxidável	Úmido	somente versões analógicas: Categoria 3
PTA459x			Categoria 2

2.2 Sobre este manual do usuário

Este manual do usuário contém toda a informação para o **operador** das balanças para paletes da série PFA.



- Leia atentamente este manual do usuário antes do uso.
- Guarde este manual do usuário para consultas futuras.
- Repasse este manual do usuário a seu futuro proprietário ou usuário do produto.

2.3 Outros documentos

Adicionalmente a este manual do usuário em forma impressa, você pode fazer download dos seguintes documentos de www.mf.com:

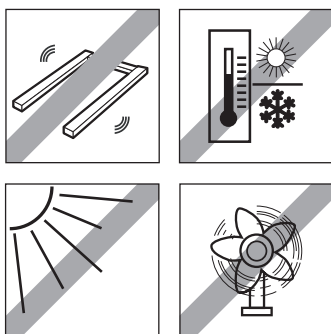
- Brochura
- Ficha de dados técnicos
- Informações de instalação (para pessoal treinado sob a supervisão da empresa operadora)

Indique os documentos de aprovação para uso em áreas perigosas

Avaliação mecânica das plataformas de pesagem Categoria 2 / Categoria 3	PTA459(x)	BVS 05 ATEX H/B 116
Categoria 3 Células de carga / interfaces da balança	Célula de carga 0745A	KEMA 03ATEX1070
	Usado até junho de 2019: Solução de sistema Analog Ex2 Componente de sistema Analog Ex2	BVS 08 ATEX E 063
	Usado a partir de março de 2019: AJB579xx-a	BVS 18 ATEX E 008
Categoria 2 Células de carga / interfaces da balança	Célula de carga 0745A	KEMA 03ATEX1069
	Usado até junho de 2019: Solução de sistema Analog Ex1	BVS 04 ATEX E 221
	Usado a partir de março de 2019: AJB579x-a	BVS 18 ATEX E 007

3 Operação

3.1 Verificando o local



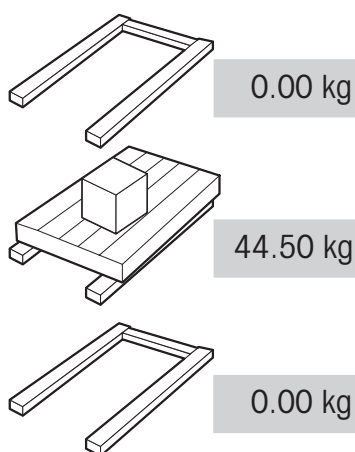
O local correto é crucial para a precisão dos resultados de pesagem.

1. Certifique-se de que o local da balança para paletes seja estável, livre de vibrações e horizontal.
2. Observe as seguintes condições ambientais:
 - Sem iluminação solar direta
 - Sem descargas fortes
 - Sem variação excessiva de temperatura

3.2 Verificando a balança para paletes

Teste de função

Antes de iniciar uma série de pesagens, realize um teste de função da balança para paletes e do terminal de pesagem conectado.



1. Certifique-se de que a balança para paletes está conectada a um terminal de pesagem e de que o terminal de pesagem está ligado.
2. Certifique-se de que a balança para paletes esteja descarregada e que o mostrador do terminal de pesagem mostre 0.
3. Carregue a balança para paletes.
O mostrador precisa exibir um valor diferente de 0.
4. Descarregue a balança para paletes.
O mostrador precisa voltar a 0.

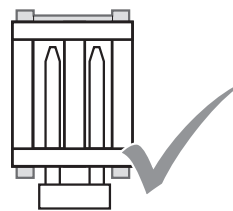
Teste de verificação

Para um teste de verificação, consulte o manual do usuário do terminal de pesagem conectado.

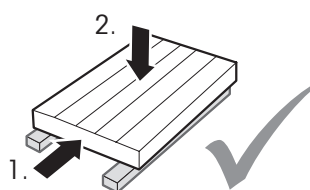
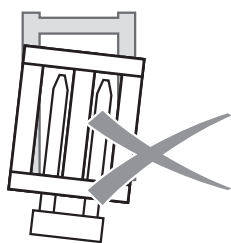
Se o selo de verificação estiver rompido, a verificação não será mais válida.

3.3 Observações importantes

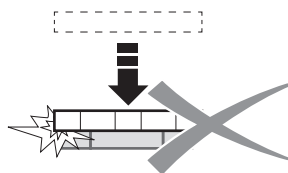
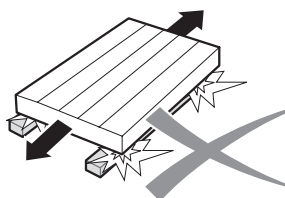
Para obter os melhores resultados de pesagem, observe o seguinte:



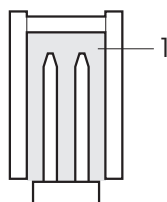
- ▲ A fim de obter os melhores resultados de pesagem, posicione a paleta sempre no meio da balança para paletes.



- ▲ Evite processos abrasivos e de desgaste.



- ▲ Evite a queda de cargas, choques e impactos laterais.



- ▲ Os garfos de carga da empilhadeira não devem tocar as partes da estrutura da balança para paletes na operação de pesagem. Certifique-se de que haja um espaço livre (1) entre os garfos de carga e a balança para paletes.

3.4 Instalação, serviço e reparo

- Para instalação, configuração, serviço e reparo das balanças para paletes, ligue para o serviço METTLER TOLEDO.

4 Manutenção

A manutenção das balanças para paletes é limitada à limpeza regular e lubrificação subsequente para os modelos em aço inoxidável.

4.1 Observações sobre a limpeza

AVISO

O uso incorreto de produtos de limpeza pode causar danos na balança para paletes.

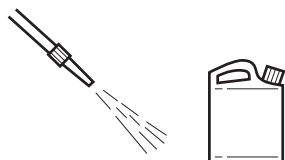
- ▲ Use apenas os produtos de limpeza que não afetam os plásticos usados na balança para paletes.
- ▲ Use apenas desinfetantes e produtos de limpeza de acordo com as instruções do fabricante.
- ▲ Não use produtos de limpeza altamente ácidos, altamente alcalinos ou altamente clorados. Evite substâncias com um valor de pH alto ou baixo, pois isto causa um risco elevado de corrosão.

- Remova sujeira e depósitos em intervalos regulares da balança para paletes.
 - O procedimento depende do tipo de superfície e das condições ambientais que prevalecem no local de instalação.



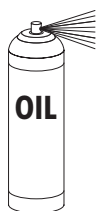
Limpeza em ambiente seco

- Limpe com um pano úmido.
- Use produtos de limpeza domésticos.



Limpeza em ambiente corrosivo (versão de aço inoxidável)

- Use um jato de água com até 80 °C e máx. 80 bares, distância mínima 40 cm.
- Remova substâncias corrosivas em intervalos regulares.
- Use apenas desinfetantes e produtos de limpeza de acordo com as especificações e instruções do fabricante.



Tratamento subsequente

Realize o seguinte tratamento subsequente para proteger a balança para paletes:

- Enxágue a balança para paletes com água limpa e remova o produto de limpeza completamente.
- Seque a balança para paletes com um pano sem fiapos.
- Nas balanças para paletes de aço inoxidável, lubrifique o exterior com um óleo adequado para gêneros alimentícios.

4.2 Descarte



Em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), este dispositivo não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. Isto também se aplica a países fora da UE, de acordo com seus requisitos específicos.

- Descarte este produto de acordo com a legislação local no ponto de coleta especificada para equipamentos elétricos e eletrônicos.

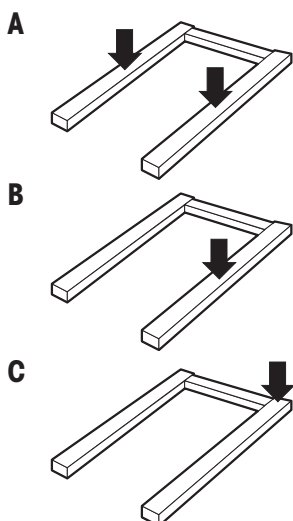
5 Dados técnicos e limites operacionais

5.1 Intervalo de verificação máximo da balança

O intervalo de verificação da balança depende da célula de carga e da configuração da balança. O intervalo de verificação máximo da balança é indicado abaixo.

Intervalo de verificação máximo da balança [e]	Capacidade				
	300 kg	600 kg	1200 kg	1500 kg	3000 kg
3 x 3000 e Multi Range max / e [kg]	–	150 / 0,05 300 / 0,1 600 / 0,2	–	300 / 0,1 600 / 0,2 1500 / 0,5	600 / 0,2 1500 / 0,5 3000 / 1,0
1 x 6000 e Single Range [kg]	0,05	0,1	0,2	–	0,5

5.2 Carga máxima permissível



Todas as plataformas de pesagem estão equipadas com uma proteção de sobrecarga. Contudo, se a carga excede a carga máxima permissível, poderão ocorrer danos às partes mecânicas.

A capacidade de carga estática, ou seja, a carga máxima permissível, depende do tipo de carga (posições A – C).

Posição	Capacidade		
	300 kg	600 kg	1500 kg 3000 kg
A carga central	700 kg	1800 kg	3300 kg
B carga lateral	350 kg	900 kg	1900 kg
C carga em apenas um canto	185 kg	450 kg	950 kg

5.3 Condições ambientais

A plataforma de pesagem e as molas pneumáticas das plataformas de pesagem eleváveis somente poderão ser operadas dentro da faixa de temperatura de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

5.4 Especificação da interface digital de pesagem (área segura somente)

Tipo de interface RS422
 Protocolo de interface SICSpro
 Comprimento máx. do cabo 20 m

5.5 Conectividade com terminais de pesagem

Interface de pesagem	Terminal de pesagem
SICSpro	Qualquer terminal de pesagem METTLER TOLEDO com interface SICSpro RS422 pode ser conectado.
Adaptador ACC409xx SICSpro-IDNet (opção)	Somente os seguintes terminais de pesagem IDNet legados da METTLER TOLEDO podem ser conectados: IND570, IND690, IND780, IND890, ID7, ICS__9, ICS__5.

5.6 Especificações para Categoria 2 / Categoria 3

Você encontrará as especificações para Categoria 2 / Categoria 3 nos respectivos documentos de aprovação de tipo, consulte a tabela na seção 2.3.

www.mt.com/support

For more information

Mettler-Toledo AG

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 (0) 44-944 22 11
Fax +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Subject to technical changes
© Mettler-Toledo AG 01/2019
30290733C CEU

